

**Вбудована варильна  
панель**

Посібник  
користувача

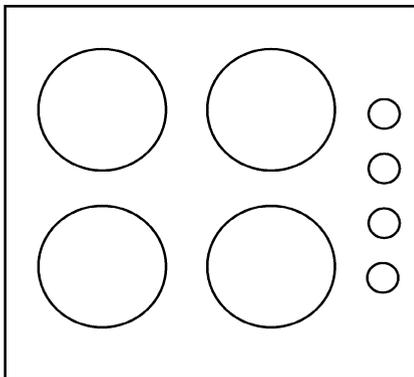
**Vgrajena kuhalna  
plošča**

Navodila za uporabo

**Innbygginngsovn**

Brukerhåndbok

HIC 64401-1



## Будь ласка, спочатку прочитайте посібник користувача!

Шановний покупець!

Дякуємо за те, що надали перевагу продукції компанії «Веко». Сподіваємося, що цей високоякісний виріб, виготовлений із застосуванням найсучасніших технологій, продемонструватиме найкращі результати експлуатації. Для цього рекомендуємо вам прочитати весь посібник користувача та всю супровідну документацію, перш ніж користуватися виробом, і зберегти їх для майбутнього використання в довідкових цілях. Якщо ви передасте комусь прилад, передайте й посібник користувача. Дотримуйтеся всіх попереджень й інформації, які містяться в посібнику користувача.

Зверніть увагу, що цей посібник також може бути дійсним для інших моделей. У ньому буде чітко вказано розбіжності між моделями.

### Пояснення до символів

У цьому посібнику користувача використано такі символи:



Важлива інформація або корисні поради з користування.



Попередження про небезпечні ситуації для життя та майна.



Попередження про ураження електричним струмом.



Попередження про ризик займання.



Попередження про гарячі поверхні.

**Arçelik A.Ş.**

Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sıtlıçe/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

**1 Важливі інструкції та попередження з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища 4**

Загальні правила техніки безпеки .....	4
Електрична безпека .....	4
Безпека виробу .....	5
Призначення .....	6
Захист дітей .....	7
Утилізація старого приладу .....	7
Утилізація пакувальних матеріалів .....	7

**2 Загальна Інформація 8**

Огляд .....	8
Технічні характеристики .....	8

**3 Установка 9**

До початку установки .....	9
Встановлення та підключення .....	10
Утилізація старого приладу .....	11

**4 Підготовка 12**

Поради щодо збереження електроенергії .....	12
Початок використання .....	12
Початкове очищення виробу .....	12

**5 Правила експлуатації варильної панелі 13**

Загальна інформація щодо приготування .....	13
Використання варильних панелей .....	14
Панель управління .....	14

**6 Догляд і технічне обслуговування 21**

Загальна інформація .....	21
Чистка варильної панелі .....	21

**7 Пошук та усунення несправностей 22**

## **1 Важливі інструкції та попередження з техніки безпеки й охорони навколишнього середовища**

У цьому розділі наведені правила техніки безпеки, які допоможуть уникнути ризику травмування та пошкодження. При недотриманні цих правил усі гарантійні зобов'язання буде анульовано.

Загальні правила техніки безпеки

- Цей виріб можуть експлуатувати діти, старші за 8 років, і люди з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями, а також особи, що не мають достатнього досвіду та знань, лише за умови перебування під наглядом осіб, відповідальних за їхню безпеку, чи під їхнім керівництвом стосовно безпечного користування виробом і розуміння можливих ризиків. Слідкуйте за тим, щоб діти не грали з виробом. Діти можуть чистити й обслуговувати виріб лише під наглядом.
- Роботи зі встановлення й ремонту мають виконувати лише представники авторизованої сервісної служби. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не

уповноважені. Це також може призвести до анулювання гарантії. Перед встановленням уважно прочитайте інструкції.

- Не користуйтеся виробом, якщо він несправний чи має видимі ознаки пошкодження.
- Перевіряйте, щоб щоразу після використання перемикачі функцій були вимкнені.

Електрична безпека

- У разі несправності виробу слід припинити його експлуатацію, поки виріб не буде відремонтовано в авторизованому сервісному центрі. Існує ризик ураження електричним струмом!
- Підключайте виріб лише до розетки/лінії із заземленням, напруга та рівень захисту якої відповідають значенням, вказаним в таблиці технічних характеристик. У разі використання з трансформатором чи без нього переконайтеся у наявності заземлення, виконаного кваліфікованим електриком. Наша компанія не несе відповідальності за будь-які проблеми, що виникли внаслідок використання виробу

- без заземлення, виконаного відповідно до місцевих норм і правил.
- Суворо заборонено лити воду на виріб під час миття! Існує ризик ураження електричним струмом!
  - Під час робіт зі встановлення, обслуговування, чистки й ремонту виріб слід обов'язково від'єднати від електромережі.
  - Для запобігання нещасним випадкам, якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, його спеціаліст з сервісу чи інші особи, котрі мають аналогічну кваліфікацію.
  - Використовуйте шнур живлення, зазначений у таблиці технічних характеристик.
  - Пристрій слід встановити таким чином, щоб його можна було повністю від'єднати від мережі. Від'єднання має виконуватися за допомогою штепсельної вилки чи вимикача, вбудованого у стаціонарну електричну мережу із дотриманням відповідних будівельних норм і правил.
  - Усі роботи з електричним обладнанням та системами має проводити лише уповноважений і кваліфікований персонал.
- У разі пошкодження вимкніть пристрій і від'єднайте його від мережі електропостачання. Для цього вимкніть домашній запобіжник.
  - Переконайтеся, що номінальні параметри запобіжника відповідають характеристикам виробу.
- Безпека виробу
- Цей прилад і його зовнішні деталі під час роботи нагріваються. Будьте обережні й не торкайтеся нагрітих частин. За дітьми до 8 років треба постійно наглядати й не допускати їх до приладу.
  - Не користуйтеся виробом під впливом алкоголю й/або лікарських засобів, які погіршують кмітливість і координацію рухів.
  - Будьте обережні, коли додасте до страв алкогольні напої. Спирт випаровується за високої температури і може призвести до пожежі, зайнявшись після контакту з гарячими поверхнями.
  - Перевірте, щоб поруч із пристроєм не було легкозаймистих матеріалів, оскільки бічні поверхні можуть

сильно нагріватися під час роботи.

- Усі вентиляційні отвори мають бути відкриті.
- Не використовуйте для чищення парові пристрої, бо це може призвести до ураження електричним струмом.
- Під час приготування їжі з жиром чи олією не залишайте варильну панель без нагляду, оскільки це може призвести до пожежі. Категорично **ЗАБОРОНЕНО**

використовувати воду для гасіння полум'я; натомість слід вимкнути пристрій і накрити вогонь кришкою чи протипожежним покриттям.

- Пожежна небезпека: не зберігайте речі на варильних поверхнях.
- Якщо поверхня тріснула, вимкніть пристрій, щоб уникнути ураження електричним струмом.
- Конструкція цього виробу не передбачає керування ним за допомогою зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Тиск пари через рідину на поверхні варильної панелі чи дні посуду може призвести до підстрибування посуду.

Перевіряйте сухість поверхні духової шафи та дна посуду.

- В якості захисних пристроїв для кухонних плит слід використовувати лише вбудовані пристрої або такі, що спеціально розроблені для цього виробником приладу чи рекомендовані ним в інструкції з експлуатації. Використання невідповідних захисних пристроїв може призвести до нещасливого випадку.

Для забезпечення пожежної безпеки виробу слід дотримуватися нижчезазначених вимог.

- Переконайтеся, що штепсельна вилка щільно вставлена в розетку та не іскрить.
- Не користуйтеся пошкодженим чи обрізаним кабелем або подовжувачем; слід використовувати лише оригінальний кабель.
- Переконайтеся, що в розетці, до якої підключено виріб, немає рідини чи вологи.

Призначення

- Прилад призначений для домашнього використання. Використання з комерційною метою є неприпустимим.

- Цей прилад призначений тільки для приготування їжі. Його не можна використовувати для інших цілей, наприклад, для обігріву приміщення."
- Виробник не несе відповідальності за будь-які збитки, спричинені неправильним використанням або помилками експлуатації.

### Захист дітей

- Доступні частини можуть нагріватися під час використання. Не допускайте дітей до приладу.
- Пакувальні матеріали можуть становити небезпеку для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали у місцях, недоступних для дітей. Всі компоненти упаковки слід утилізувати відповідно до екологічних стандартів.
- Електричне обладнання становить загрозу для дітей. Під час роботи приладу не допускайте до нього дітей та не дозволяйте дітям гратися з ним.
- Не зберігайте над приладом речі, які можуть дістати діти.

### Утилізація старого приладу

**Відповідність Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE) й утилізація відходів**



Цей виріб відповідає вимогам Директиви WEEE (2012/19/EU). Цей виріб позначений символом приналежності до категорії відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Цей виріб виготовлений з високоякісних деталей та матеріалів, які підлягають повторному використанню й переробці. Після закінчення терміну експлуатації цей виріб не можна викидати разом зі звичайними побутовими відходами. Його слід здати у відповідний пункт збору відходів електричного й електронного обладнання як вторинної сировини. Інформацію про місцезнаходження найближчого пункту збору відходів можна отримати в місцевих органах влади.

**Відповідність Директиві щодо обмеження використанням шкідливих речовин (RoHS)**

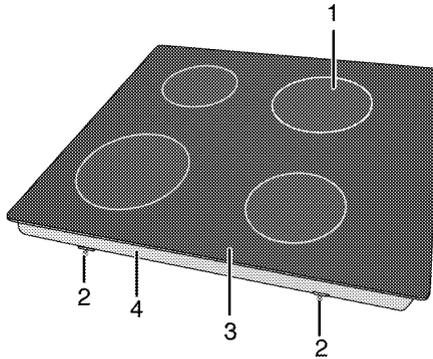
Цей виріб відповідає вимогам Директиви RoHS (2011/65/EU). Він не містить шкідливих та інших речовин, використання яких заборонено цією Директивою.

### Утилізація пакувальних матеріалів

- Пакувальні матеріали становлять загрозу для дітей. Зберігайте пакувальні матеріали в безпечному й недоступному для дітей місці. Пакувальні матеріали для приладу виготовлені з матеріалів, які підлягають вторинній переробці. Правильно утилізуйте їх і сортуйте відповідно до вказівок стосовно відходів, які підлягають переробці. Не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами.

## 2 Загальна Інформація

### Огляд



- |   |                           |   |                 |
|---|---------------------------|---|-----------------|
| 1 | Одноконтурна зона нагріву | 3 | Панель пальника |
| 2 | Монтажний затискач        | 4 | Основна кришка  |

### Технічні характеристики

Напруга/частота	220-240 В~/380-415 В 2N ~ 50 Гц
Загальне споживання електроенергії	6800 Вт
Запобіжник	мін. 16 А x 2 / 32 А
Тип кабелю/переріз	H05RR-F 5 x 1,5 мм <sup>2</sup> / 3 x 2,5 мм <sup>2</sup>
Зовнішні габарити (висота/ширина/глибина)	55 мм/580 мм/510 мм
Габарити для встановлення (висота/ширина/глибина)	560 мм/490 мм
<b>Конфорки</b>	
Передній лівий	<b>Одноконтурна зона нагріву</b>
Розмір	210 мм
Живлення	2300 Вт
Задній лівий	<b>Одноконтурна зона нагріву</b>
Розмір	140 мм
Живлення	1200 Вт
Задній правий	<b>Одноконтурна зона нагріву</b>
Розмір	180 мм
Живлення	1800 Вт
Передній правий	<b>Одноконтурна зона нагріву</b>
Розмір	160 мм
Живлення	1500 Вт



З метою удосконалення якості продукції технічні характеристики приладу можуть бути змінені без попереднього повідомлення.



Малюнки в цьому посібнику є схематичними і можуть не відповідати вашому виробу.



Значення, наведені на табличках машини та в супровідній документації, отримані в лабораторних умовах згідно з відповідними стандартами. Залежно від умов експлуатації та навколишнього середовища ці значення можуть змінюватися.

### 3 Установка

Пристрій має встановити кваліфікований спеціаліст відповідно до чинних нормативів. В іншому разі, гарантію буде анульовано. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені. Це може призвести до анулювання гарантії.



Покупець відповідальний за підготовку місця для установки й виконання електричних з'єднань.



**НЕБЕЗПЕЧНО:**

Прилад слід встановити відповідно до всіх місцевих норм з питань газового й/або електричного обладнання.



**НЕБЕЗПЕЧНО:**

Перед установкою огляньте прилад на наявність дефектів. Якщо такі є, не встановлюйте його.

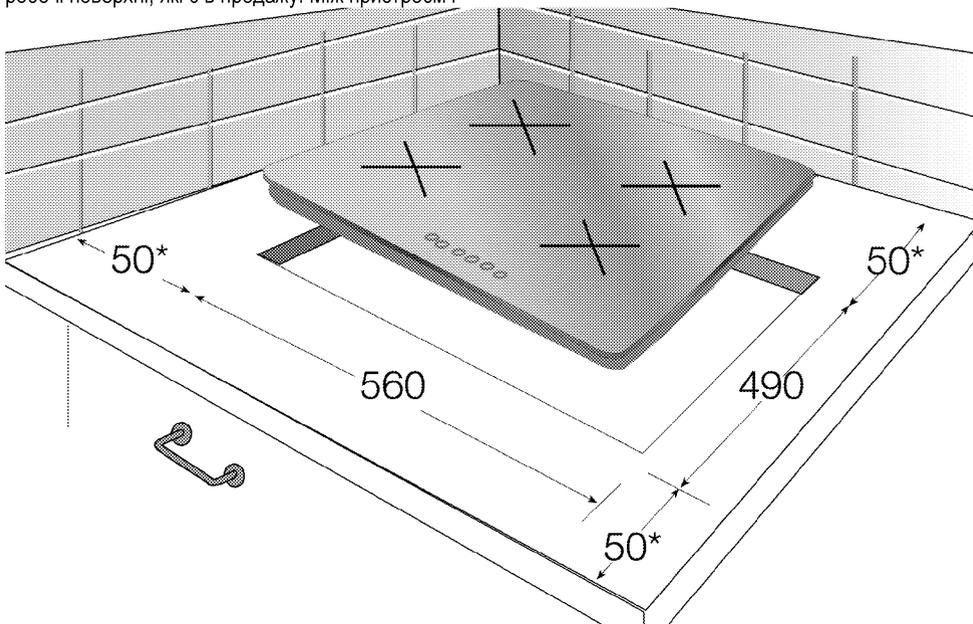
Пошкоджені прилади можуть становити загрозу для вашої безпеки.

кухонними стінами та меблями слід залишити безпечну відстань. Див. малюнок (значення в мм).

- Крім того, духовка може стояти окремо. Забезпечте вільний простір щонайменше 750 мм від поверхні духовки до поверхонь над нею.
- (\*) За необхідності встановлення надплитного очисника повітря дотримуйтеся інструкцій його виробника щодо висоти монтажу пристрою (мін. 650 мм).
- Зніміть пакувальні матеріали і транспортні фіксатори.
- Використовувані поверхні, синтетичний шаруватий пластик і клейкі речовини мають бути термостійкими (витримувати температуру щонайменше 100 °C).
- Робочу поверхню слід вирівняти й закріпити горизонтально.
- Виріжте отвір для варильної панелі в робочій поверхні відповідно до габаритів для встановлення.

#### До початку установки

Варильна панель призначена для встановлення в робочій поверхні, які є в продажу. Між пристроєм і



\* мін.

## Встановлення та підключення

- Виріб слід встановити відповідно до всіх місцевих норм щодо газового й електричного обладнання.



Не встановлюйте варочну панель у місцях з гострими краями чи кутами. Склокерамічна поверхня може розбитися!

### Електричне з'єднання

Підключіть прилад до розетки/лінії із заземленням, захищеної плавким запобіжником відповідно їмності, як вказано в таблиці технічних характеристик. У разі використання з трансформатором чи без нього переконайтеся у наявності заземлення, виконаного кваліфікованим електриком. Наша компанія не несе відповідальності за збитки внаслідок використання приладу без заземлення відповідно до місцевих норм і правил.



#### НЕБЕЗПЕЧНО:

Підключення пристрою до джерела електроживлення має виконувати тільки авторизований кваліфікований персонал. Гарантійний період починається тільки після правильного встановки. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок виконання робіт особами, які на це не уповноважені.



#### НЕБЕЗПЕЧНО:

Шнур живлення не можна затискати або згинати; він не повинен контактувати з гарячими частинами пристрою. Заміну пошкодженого шнура живлення має виконувати кваліфікований електрик. В іншому разі існує ризик ураження електричним струмом, короткого замикання чи пожежі!

- Підключення має здійснюватися відповідно до національного законодавства.
- Показники щодо мережі живлення мають відповідати даним у паспортній таблиці виробу. Паспортна таблиця знаходиться на задній частині корпусу пристрою.
- Кабель електроживлення вашого пристрою має відповідати значенням у таблиці технічних характеристик.



#### НЕБЕЗПЕЧНО:

Перш ніж розпочинати будь-які роботи зі установки електричного обладнання, відключіть виріб від мережі електроживлення. Існує ризик ураження електричним струмом!

### Під'єднання кабеля електроживлення

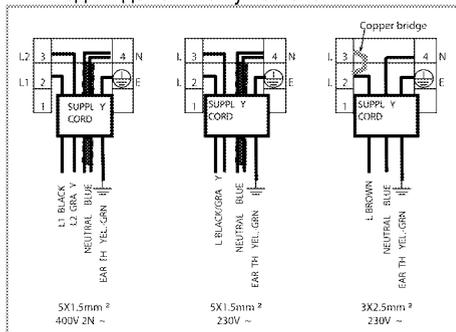
1. Якщо кабель електроживлення не входить до комплекту постачання пристрою, кабель електроживлення, обраний з таблиці (Технічні характеристики, стор. 8) відповідно до характеристик електромережі у вас вдома, слід під'єднувати до пристрою відповідно до інструкцій на комутаційній схемі.

У разі неможливості вимкнути всі полюси джерела живлення слід використовувати для під'єднання розмикач з мінімальною відстанню між контактами 3 мм (для запобіжників, захисних вимикачів, контакторів). Всі полюси розмикача мають знаходитися поряд із пристроєм (але не над ним) відповідно до правил Міжнародної електротехнічної комісії. Недотримання даної інструкції може викликати проблеми експлуатації та спричинити анулювання гарантії на пристрій.



Рекомендовано застосування додаткового запобіжного заходу у вигляді автоматичного вимикача залишкового струму.

2. Відкрийте кришку клемної колодки за допомогою викрутки.
3. Пропустіть кабель електроживлення через кабельний затискач під клемою і прикріпіть його до корпусу затискним гвинтом на кріпленні кабелів.
4. Під'єднайте кабелі відповідно до схеми, яка входить до комплекту постачання.



5. Закрийте кришку клемної колодки після підключення кабелів.

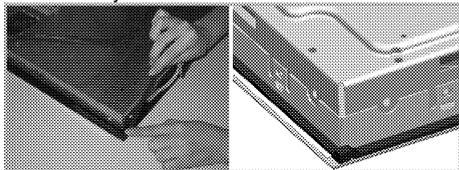
- Прокладіть кабель живлення так, аби він не контактував із пристроєм і не був затиснений між пристроєм і стіною.



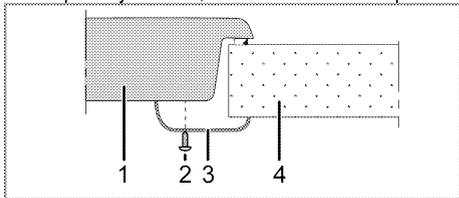
Для забезпечення безпеки кабель не має перевищувати 2 метри завдовжки.

### Встановлення виробів

- Перевернувши варильну панель, розташуйте її на рівній поверхні.
- Під час установки варильної панелі по периметру її нижньої поверхні слід підкласти ущільнювальну прокладку, яка входить до комплекту постачання, як показано на малюнку.



- Поставте варильну панель на стільницю та вирівняйте її.
- За допомогою монтажних затискачів закріпіть варильну панель, вставивши їх в отвори знизу.

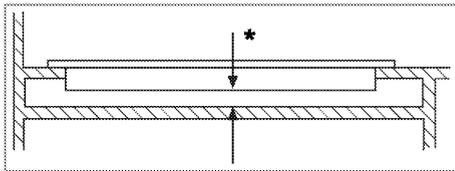


- Варильна панель
- Гвинт
- Монтажний затискач
- Стільниця



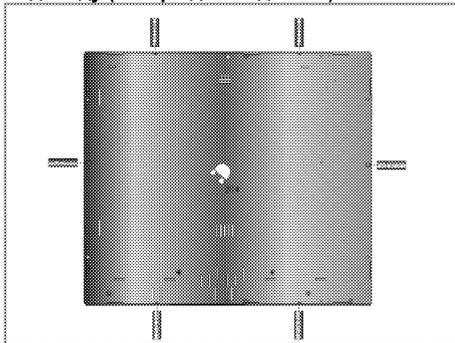
Вставляючи варильну панель у кухонну шафу, необхідно відокремити полицю внутрішній простір кухонної шафи від варильної панелі, як показано на малюнку вище. У цьому немає потреби, якщо варильна панель встановлюється на вбудовану духову шафу.

Наприклад, якщо можна торкнутися знизу до виробу, встановленому на висувну шухляду, доступ до цієї частини необхідно закрити дерев'яною перегородкою.



\* мін. 15 мм

### Вид ззаду (отвори для з'єднання)



**НЕБЕЗПЕЧНО:**

Монтажні затискачі буде вставлено у варильну поверхню. Під'єднання до різних отворів не є вдалою практикою з точки зору безпеки, адже може спричинити пошкодження газової та електричної систем.

### Остання перевірка

- Вставте штепсельну вилку кабеля електроживлення в розетку й увімкніть запобіжник пристрою.
- Перевірте роботу функцій.

### Утилізація старого приладу

- Збережіть оригінальну упаковку приладу й перевозьте прилад у ній. Дотримуйтеся вказівок, зазначених на упаковці. Якщо оригінальна упаковка не збереглася, обгорніть пристрій пухирчастим поліетиленом або товстим картоном і надійно заклейте стрічкою.



Перевірте загальний вигляд пристрою на можливі пошкодження під час транспортування.

## 4 Підготовка

### Поради щодо збереження електроенергії

Наведені нижче поради допоможуть використовувати пристрій, не завдаючи шкоди навколишньому середовищу та зберігаючи електроенергію:

- Розморозуйте заморожені продукти перед приготуванням.
- Використовуйте каструлі/сковорідки з кришками для приготування. Якщо кришки немає, енергоспоживання може зрости в 4 рази.
- Оберіть конфорку, що відповідає розміру використовуваної каструлі. Обирайте для страв каструлі правильного розміру. Більші каструлі потребують більше електроенергії.
- Готуючи на електричних варильних панелях, використовуйте каструлі з плоским дном. Каструлі з товстим дном забезпечують кращу теплопровідність. Використовуючи його, можна зберегти до 1/3 електроенергії.
- Контейнери й каструлі мають бути сумісними з конфорками. Дно контейнера чи каструлі має бути не менше за конфорку.
- Підтримуйте чистоту зон нагрівання та дна каструль. Бруд зменшить теплопровідність між зоною нагрівання та дном каструлі.
- Під час тривалого приготування вимикайте зону нагрівання за 5-10 хвилин до завершення часу приготування. Завдяки залишковому теплу економія енергоспоживання може досягти 20%.

### Початок використання Початкове очищення виробу



Деякі засоби для миття або матеріали для чищення можуть пошкодити поверхню.

Під час чищення не використовуйте агресивні засоби для миття, порошки/рідини для чищення або гострі предмети.

1. Видаліть всі пакувальні матеріали.
2. Протріть поверхню виробу вологою тканиною чи губкою, а потім витріть насухо.

## 5 Правила експлуатації варильної панелі

### Загальна інформація щодо приготування



Не заповнюйте каструлю рослинною олією понад третину. Під час нагрівання олії не залишайте варильну панель без нагляду. Перегріта олія може спричинити пожежу. **Не намагайтеся загасити пожежу водою!** При займанні олії накрийте посуд ковдрою чи вологою тканиною. Якщо це безпечно, вимкніть варильну панель і зателефонуйте до пожежної служби.

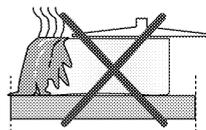
- Завжди ретельно висушуйте продукти перед смаженням й обережно опускайте їх у гарячу олію. Перед смаженням переконайтеся, що заморожені продукти цілком розморожені.
- Під час нагрівання олії не накривайте посуд кришкою.
- Розміщуйте сковорідки й каструлі так, аби їхні ручки не були розташовані над варильною панеллю для запобігання нагріванню. Не ставте на варильну панель нестійкий або здатний до перекидання посуд.
- Не ставте на увімкнені зони нагрівання порожній посуд і каструлі. Це може їх пошкодити.
- Використання зони нагрівання без посуду чи каструлі спричинить пошкодження приладу. Після завершення приготування вимкніть зони нагрівання.
- Оскільки поверхня приладу може бути гарячою, не ставте на неї пластиковий чи алюмінієвий посуд. Негайно очистіть із поверхні випадково розплавлені рештки цих матеріалів. У посуді з вищезгаданих матеріалів не варто зберігати й продукти.
- Використовуйте лише каструлі й посуд із плоским дном.
- Наповнюйте каструлі та сковорідки достатньою кількістю їжі. Таким чином ви запобігатимете проливанню страв і зайвому чищенню.

Не кладіть на зони нагрівання кришки каструль або сковорідок.

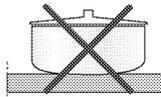
Розташуйте каструлі по центру зони нагрівання. При бажанні перемістити каструлю на іншу зону нагрівання, замість посувати, підніміть і поставте її на потрібну зону.

### Поради щодо склокерамічних варильних панелей

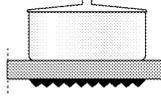
- Склокерамічна поверхня є жароміцною; на неї не впливають значні коливання температури.
- Склокерамічну поверхню заборонено використовувати для зберігання чи різання продуктів.
- Використовуйте лише каструлі та сковорідки з обробленим дном. Гострі краї подряпають поверхню.
- Заборонено використовувати алюмінієвий посуд і каструлі. Алюміній пошкоджує склокерамічну поверхню.



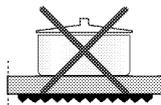
Проліті рідини можуть пошкодити склокерамічну поверхню й викликати пожежу.



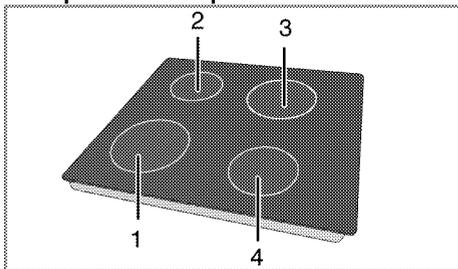
Не використовуйте посуд з увігнутим або випуклим дном.



Використовуйте лише каструлі та сковорідки з плоским дном. Вони нагріваються більш швидко й рівномірно. Якщо діаметр каструлі замалий, енергія споживається даремно.



## Використання варильних панелей



- 1 Одноконтурна зона нагріву 21-23 см
- 2 Одноконтурна зона нагріву 14-16 см
- 3 Одноконтурна зона нагріву 18-20 см
- 4 Одноконтурна зона нагріву 16-18 см перелік рекомендованих діаметрів посуду для використання на відповідних конфорках.



### НЕБЕЗПЕЧНО:

Стежте, щоб предмети не падали на варильну панель. Навіть маленькі предмети (наприклад, сільничка) можуть пошкодити варильну панель.

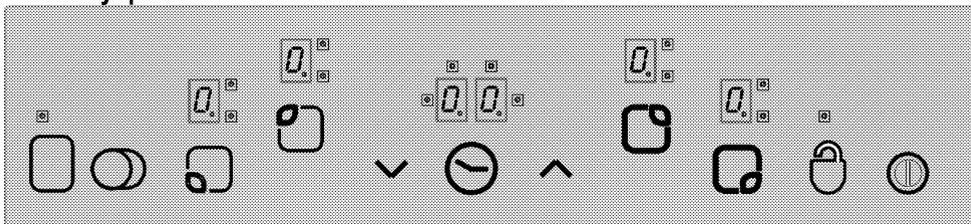
Не користуйтеся варильними панелями з тріщинами. Вода може потрапити в тріщини та призвести до короткого замикання.

Якщо поверхня пошкоджена (наприклад, є видимі тріщини), відразу вимкніть пристрій, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом.



Склокерамічні варильні панелі швидкого нагрівання яскраво світяться, коли увімкнені. Не задивляйтеся на яскраве світло.

## Панель управління



### Технічні характеристики

-  Головна клавіша – клавіша ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ
-  Блокування клавіш
-  Рівень нагрівання/збільшення часу таймера
-  Рівень нагрівання/зменшення часу таймера
-  \*\* Клавіша вибору подвійної/потрійної зони нагрівання
-  \* Увімкнути/вимкнути таймер
-  \*\* Увімкнути/вимкнути зону нагрівання
-  Клавіші вибору зони нагрівання
-  Дисплей зони нагрівання (рівень нагрівання 0 ... 9)
-  Світлодіод роботи подвійної/потрійної зони нагрівання (дисплей зони нагрівання)
-  \* Дисплей таймера (4 світлодіоди для 4 різних зон нагрівання)



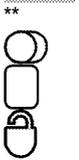
Керування цим пристроєм здійснюється за допомогою блоку сенсорного управління. Кожна виконувана операція сенсорного управління підтверджується звуковим сигналом, якщо сенсорна панель управління оснащена таймером.



Утримуйте панель управління в чистому й сухому стані. Наявність вологи й бруд можуть негативно вплинути на її роботу.



(\* ) Якщо варильна панель оснащена таймером.



\*\* Якщо варильна панель оснащена цими функціями.



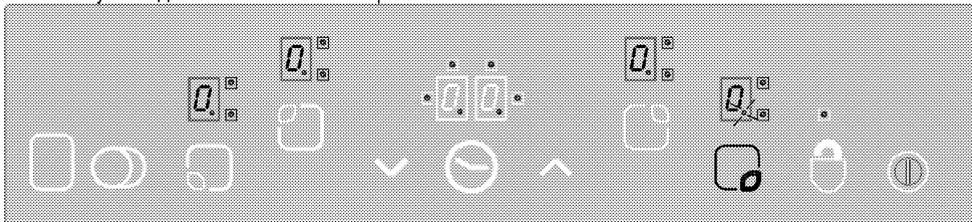
У моделях з годинником

Схеми й малюнки подано виключно з інформаційною метою. Фактичний зовнішній вигляд або функції можуть відрізнятися.

## Вмикання варильної панелі

Торкніться клавіші "⏻" на панелі управління протягом 1 секунди. Увімкнуться дисплеї зон нагрівання. Варильна панель готова до використання. Протягом наступних 10 секунд ви можете вибрати різні зони нагрівання. Не використовуйте інші елементи управління за умови увімкнення головної клавіші "⏻".

Символ "0" і всі відповідні десяткові крапки блиматимуть на дисплеї кожної зони нагрівання.

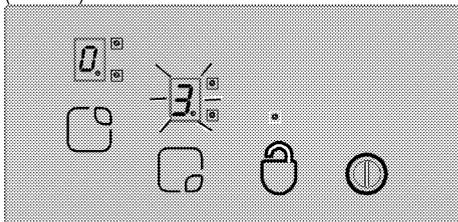


1. Увімкніть варильну панель.
2. Торкніться однієї з клавіш вибору зони нагрівання, щоб увімкнути потрібну зону нагрівання. Після вибору зони нагрівання варильної панелі десяткова крапка "0" блиматиме на відповідному дисплеї зони нагрівання.

## Варильна панель автоматично перемкнеться в режим очікування, якщо протягом 10 секунд не буде вчинено жодних дій.

3. Торкніться клавіш "▲" або "▼", щоб встановити рівень нагрівання від "1" до "9" чи від "9" до "1".

Клавіші "▲" і "▼" оснащено функцією повтору. Якщо торкатися цих клавіш протягом тривалого часу, рівень нагрівання щоразу зростатиме чи зменшуватиметься через кожні 0,4 секунди. Якщо ви починаєте регулювання клавішею "▲", на дисплеї з'явиться "1". Якщо ви починаєте регулювання клавішею "▼", на дисплеї відобразиться встановлене значення (наприклад, півсекунди "A" і півсекунди "9"). Це означає, що увімкнулася функція швидкого нагрівання (Booster).



## Варильна панель автоматично перемкнеться в режим очікування, якщо протягом 10 секунд не буде вчинено жодних дій.

Якщо натиснути й утримувати головну клавішу "⏻" понад 2 секунди, варильна панель вимкнеться та повернеться до режиму очікування.

## Вибір зон нагрівання

### Швидке нагрівання

Ця функція спрощує приготування їжі. Якщо функція швидкого нагрівання активна, конфорка працюватиме на максимальній потужності протягом певного часу (див. таблицю 1). Час швидкого нагрівання залежить від вибраного рівня нагрівання. Він позначений символом "A" і встановленим значенням температури, які блимають по чергово на дисплеї зони нагрівання (наприклад, півсекунди "A", півсекунди "9"). По завершенні часу швидкого нагрівання потужність нагрівання конфорки буде зменшено, а значення температури відобразиться постійно. Функцією швидкого нагрівання оснащено всі зони нагрівання.

### Увімкнення функції швидкого нагрівання:

1. Увімкніть варильну панель.
2. Оберіть потрібну зону нагрівання, торкнувшись клавіші вибору зони нагрівання.
3. За допомогою клавіші "▼" встановіть значення температури зони нагрівання "9". Коли рівень нагрівання встановлений, на дисплеї по чергово відобразитимуться "9" і "A". Це означає, що рівень нагрівання дорівнює "9", а функцію швидкого нагрівання активовано.
4. Потім натисніть й утримуйте протягом 10 секунд клавішу "▼", щоб вибрати рівень нагрівання, за якого приготування буде продовжене після вимкнення функції швидкого приготування. За допомогою клавіш "▲" чи "▼" встановіть рівень нагрівання

конфорки на значення від "1" до "9" (наприклад, ви встановили значення 6).

5. На дисплеї по чергово відобразитимуться "А" і "6" під час виконання функції швидкого нагрівання (по завершенні її виконання "6" відобразитиметься постійно).

#### **Вимкання функції швидкого нагрівання:**

- Щоб вимкнути функцію швидкого нагрівання раніше, торкніться клавіші "✓", поки рівень нагрівання не зменшиться до "0".
- Якщо по завершенні часу швидкого нагрівання буде активовано попередньо вибраний рівень нагрівання "9", й не буде вибрано нижчий рівень нагрівання, блимання екрану припиниться за 10 секунд. Функція швидкого нагрівання вимкнена.

#### **Вимкання варильної панелі**

Якщо натиснути й утримувати головну клавішу "0" понад 2 секунди, варильна панель вимкнеться та повернеться до режиму очікування. За наявності залишкового тепла, яке може бути використане після вимкнення варильної панелі, воно буде позначене символом "H", який постійно відобразитиметься на відповідному дисплеї зони нагрівання.

#### **Вимкання окремих зон нагрівання:**

Зону нагрівання можна вимкнути в три різні способи:

1. Одночасним торканням клавіш "∧" і "✓".
2. Зниженням рівня нагрівання до "0" за допомогою клавіші "✓".
3. Використанням функції вимкнення відповідної зони нагрівання за допомогою таймера (за наявності).

#### **1. Одночасне торкання клавіш "∧" і "✓"**

Оберіть потрібну зону нагрівання клавішею вибору зони нагрівання "C". На "0" дисплеї зони нагрівання відобразиться десяткова крапка. Щоб вимкнути зону нагрівання, одночасно торкніться клавіш "∧" і "✓".

#### **2. Зниження рівня нагрівання до "0" за допомогою клавіші "✓"**

Крім того, зону нагрівання можна вимкнути, знизивши рівень нагрівання до "0".

### **3. Використання функції вимкнення відповідної зони нагрівання за допомогою таймера (за наявності)**

По завершенні встановленого часу таймер вимкне відповідну зону нагрівання. На всіх дисплеях відобразиться "0" і "00". Світлодіодні індикатори подвійної/потрійної зони нагрівання й таймера вимкнуться.

Поза тим, по завершенні встановленого часу прозвучить звуковий сигнал. Щоб вимкнути його, торкніться будь-якої клавіші на сенсорній панелі управління.

#### **Вмикання подвійної/потрійної зон нагрівання\*\***

##### **Вмикання подвійної зони нагрівання:**

Оберіть потрібну конфорку з подвійною зоною нагрівання. Починає блимати десяткова точка відповідної конфорки.

Встановіть рівень нагрівання на значення від 1 до 9 і торкніться клавіші "0", щоб увімкнути подвійну зону конфорки.

Світлодіод "0" відповідної подвійної зони також постійно блиматиме. "0" При повторному доторку до клавіші статус подвійної зони нагрівання перемикається з увімкнення на вимкнення.

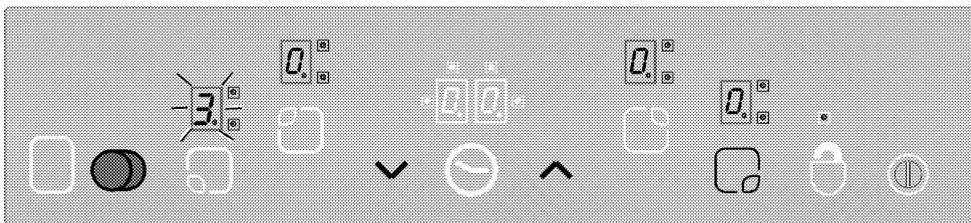
Зона розширення також увімкнеться, якщо рівень нагрівання головної зони конфорки встановлений на значення від "1" до "9".

##### **Вмикання потрійної зони нагрівання:**

Оберіть потрібну конфорку з потрійною зоною нагрівання. Починає блимати десяткова точка відповідної конфорки. Встановіть рівень нагрівання на значення від 1 до 9 і торкніться клавіші "0", щоб увімкнути подвійну зону конфорки.

Світлодіод "0" відповідної потрійної зони також постійно світитиметься. Якщо торкнутися клавіші "0" ще раз, світлодіод "0" потрійної зони почне блимати, а потрійна зона нагрівання увімкнеться.

**Якщо торкнутися клавіші "0" ще раз, потрійна зона конфорки знову вимкнеться. Наведена вище операція завжди змінюватиме статус подвійних/потрійних зон нагрівання.**



Увімкнення подвійної та потрійної зон шляхом доторку до клавіші "3" обраної зони нагрівання.

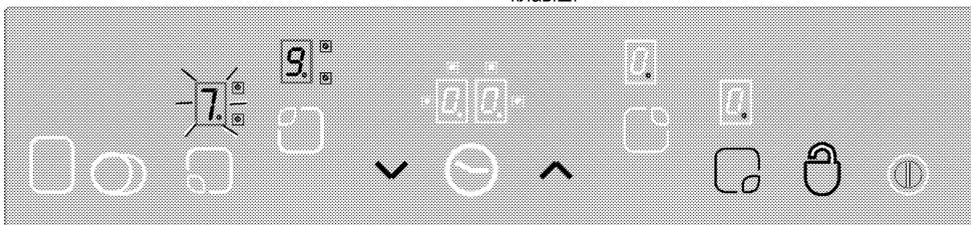
### Блокування клавіш \*\* (у моделях із годинником)

Для блокування сенсорного управління торкніться й утримуйте клавішу "3" понад 2 секунди. Операцію буде підтверджено звуковим сигналом.

Потому світлодіод "3" почне блимати, й усі зони нагрівання будуть заблоковані.

Зони нагрівання можуть бути заблоковані лише в робочому режимі. Якщо зони нагрівання заблоковані, активна лише головна клавіша "3".

Світлодіод "3" блиматиме, вказуючи на блокування модуля клавіш. Якщо ви вимкнете варильну панель в режимі блокування клавіш, режим буде активований при наступному увімкненні варильної панелі. Для використання варильної панелі слід вимкнути блокування клавіш.



### "7" ви можете заблокувати та розблокувати сенсорну панель управління в робочому режимі.

Торкніться й утримуйте клавішу "7" протягом 2 секунд, щоб розблокувати зони нагрівання. Операцію буде підтверджено звуковим сигналом. Потому вимкнеться світлодіод "7". Наразі сенсорна панель управління розблокована й може використовуватися в нормальному режимі.

### Блокування від дітей

Для запобігання увімкненню зон нагрівання дітьми ви можете заблокувати варильну поверхню від мимовільного вмикання. Функція блокування від дітей передбачена для блокування сенсорної панелі управління в ускладнений багатоступеневий спосіб. Увімкнення та вимкнення блокування від дітей можливе лише в режимі очікування.

### Блокування модуля:

1. Торкніться головної клавіші "3", щоб увімкнути варильну панель.
2. Одночасно торкніться й утримуйте клавіші "7" і "7" протягом 2 секунд.

3. Потому торкніться клавіші "7" ще раз.
  - » Функція блокування від дітей увімкнена, а на дисплеях усіх зон нагрівання відобразиться символ "7".

### Вимикання блокування від дітей:

Ви можете вимкнути блокування від дітей так само, як і увімкнули.

1. Торкніться головної клавіші "3", щоб увімкнути варильну панель.
2. Одночасно торкніться й утримуйте клавіші "7" і "7" протягом 2 секунд.
3. Потому торкніться клавіші "7" ще раз.

» Символ "7" відображається на дисплеях усіх зон нагрівання, коли блокування від дітей увімкнене. Щойно клавіші буде розблоковано, символ "7" зникне.

### Функція таймера \*

Ця функція спрощує приготування їжі. Немає необхідності постійно перебувати на кухні під час приготування їжі; зона нагрівання вимкнеться автоматично в заданий час.

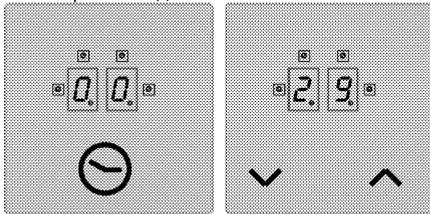
Таймер забезпечує виконання таких функцій: сенсорна панель може одночасно управляти

максимум 4 таймерами зон нагрівання й одним таймером сигналу. Всіма таймерами можна користуватися лише в робочому режимі.

### Таймер сигналу

**Таймер сигналу діє незалежно від зон нагрівання, тому не важливо, вибрана зона нагрівання чи ні.**

1. Торкніться клавіші "⊖", щоб увімкнути таймер сигналу. На дисплеї таймера відобразяться "00" і "⊖", а в нижньому правому куті з'явиться крапка. Таймер сигналу активовано.
2. Встановіть потрібний час, торкнувшись клавіш "∧" і "∨".
3. Після налаштування часу таймер почне зворотний відлік.



» По завершенні встановленого часу прозвучить звуковий сигнал. Щоб вимкнути його, торкніться будь-якої клавіші на сенсорній панелі управління.

### Таймер зони нагрівання:

**Таймери зон нагрівання можна налаштувати лише для увімкнених зон нагрівання.**

1. Увімкніть спершу варильну панель, потім потрібну зону нагрівання (рівень нагрівання має бути встановлений на значення від 1 до 9).
2. Як і у випадку з таймером сигналу, увімкніть таймер зони нагрівання, торкнувшись клавіші "⊖". На дисплеї таймера відобразяться "00" і "⊖", а в нижньому правому куті з'явиться крапка. Таймер зони нагрівання увімкнено.
3. Торкніться клавіші "⊖" вдруге, щоб увімкнути таймер зони нагрівання. Тепер ви можете налаштувати час таймера.
4. Встановіть потрібний час, торкнувшись клавіш "∧" і "∨".

### Щоб налаштувати таймери варильної панелі:

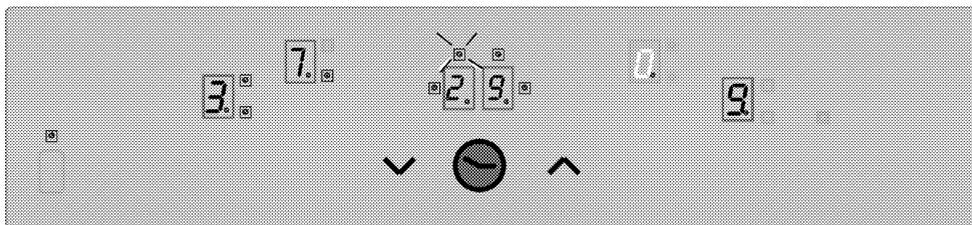
1. Після активації таймера першої зони нагрівання ще раз торкніться кнопки "⊖". Елемент управління повернеться за годинниковою стрілкою до наступної активної зони нагрівання, пов'язаної з таймером. Пропонована зона нагрівання буде позначена світлодіодом "⊖", який блимає.
2. Встановіть потрібний час, торкнувшись клавіш "∧" і "∨".
3. Таймер, увімкнений для першої налаштованої зони нагрівання, позначений світлодіодом "⊖", який постійно блимає.
  - За допомогою кожного наступного доторку до клавіші "⊖" можна призначити таймери для решти активних зон нагрівання.
  - Через 10 секунд на дисплеї таймера відобразиться час таймера, який закінчиться першим.
  - Світлодіоди "⊖", які світяться постійно на дисплеї таймера, позначають таймер, який працює.
  - Перемикаючи клавішу "⊖", ви можете відобразити налаштування таймерів зон нагрівання й таймера для варки яєць. Пов'язана зона нагрівання завжди позначена світлодіодом "⊖", що блимає попереду та праворуч.Якщо світлодіод не блимає, на екрані таймера відображається значення таймера для варки яєць.

### Вимкнення таймерів:

Спершу слід вибрати таймер, перемикаючи клавішу "⊖", поки таймер не відобразиться. Згодом це налаштування можна скасувати в 2 різні способи:

- Поступовим зменшенням значення до "00", торкаючися до клавіші "∨";
- торкніться клавіш "∧" і "∨" одночасно на півсекунди, доки на дисплеї таймера не відобразиться "00".

По завершенні встановленого часу прозвучить звуковий сигнал. Щоб вимкнути його, торкніться будь-якої клавіші на сенсорній панелі управління.



Відобразьте значення часу, що залишився, на таймері зони нагрівання 3 (світлодіодний індикатор блимає) на дисплеї таймера (світлодіодні індикатори таймерів, що працюють, для зон нагрівання 1 і 4 фактично не відображатиметься на дисплеї таймера).

### Функція підтримки в нагрітому стані (за наявності)

Функція підтримки в нагрітому стані допомагає підтримувати їжу теплою, вибираючи додатковий рівень нагрівання між 0 і 1. Торкніться клавіші "□", щоб увімкнути функцію підтримки в нагрітому стані.

Почне блимати світлодіод "□". Іще раз торкніться клавіші "□", щоб вимкнути зону нагрівання.

**Таблиця 1.** Параметри регулювання нагрівання, тривалість циклу – 47,0 сек.

Рівень нагрівання	Період часу вимкнення (в секундах)	Період часу увімкнення (в секундах)	Обмеження часу роботи (в годинах)	Тривалість швидкого нагрівання (в секундах)
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

### Функції залишкового тепла

На дисплеї вимкненої зони нагрівання, температура поверхні якої вища за 60°C, відображається символ "H" (залишкового тепла). Якщо залишкове тепло менше за 60°C, на дисплеї відображається "0".

Дисплей залишкового тепла блиматиме, якщо електроживлення відновлене після перебою або залишкове тепло відповідної зони нагрівання перед перебоєм перевищувало 60°C. Дисплей продовжує блимати, доки не закінчиться

### Обмеження часу роботи

Варильна панель оснащена пристроєм обмеження часу роботи. Якщо одна чи більше зон нагрівання випадково не були вимкнені, за деякий час зона нагрівання автоматично вимкнеться (див. таблицю 1). Обмеження часу роботи залежить від вибраного рівня нагрівання. Якщо є таймер, призначений для зони нагрівання, на дисплеї таймера протягом 10 секунд відобразиться "00" (через 10 секунд увімкнеться індикатор залишкового тепла).

Потім дисплей таймера вимкнеться.

Після автоматичного вимкнення зони нагрівання, як описано вище, вона знову готова до роботи, й для відповідного встановленого рівня нагрівання застосовується максимальний час роботи.

максимальний час залишкового тепла чи не буде обрано й увімкнено зону нагрівання.

### Калібрування датчика й повідомлення про помилку

Після увімкнення напруги система управління варильною панеллю здійснює калібрування з урахуванням стану датчика, склокерамічної поверхні та навколишнього середовища. Під час калібрування неприпустимо закривати скляну поверхню області датчика якимись предметами. Крім того, система управління варильною

панеллю не повинна сильно освітлюватися, наприклад, сонячним світлом, потужними галогеновими лампами тощо.

**Таблиця 2.**Коди та причини помилок

<b>Причина помилки</b>	<b>Дисплей</b>
Зовнішнє освітлення занадто сильне	F1
Флуоресцентна лампа	F2
Датчик накрито блискучим предметом	F3
Зовнішнє освітлення сильно пульсує	F4

### **Практичний приклад**

#### **Калібрування відбувається без ускладнень у таких умовах освітлення:**

Освітлення електричною лампою без відбивача (100 Вт, матова) на відстані 70 см над склокерамічною варильною панеллю. Після успішного калібрування робота варильної панелі гарантована навіть за умови сильного освітлення, наприклад, галогенною лампою спрямованого світла з відбивачем (50 Вт).

У випадку помилки калібрування виконується повторно, доки зовнішні умови не дозволять здійснити успішне калібрування. Робота системи управління варильною панеллю можлива лише за умови успішного калібрування всіх датчиків.

Під час калібрування слід прибрати з варильної панелі всі предмети. Крім того, зовнішнє освітлення під час калібрування не має бути засильним. У випадку повідомлень F1, F2 або F4 користувачеві слід вимкнути всі джерела зовнішнього освітлення чи зачинити вікно на час калібрування після першого під'єднання до електромережі. Після успішного завершення калібрування система управління припускає значний обсяг зовнішнього освітлення.

Під час роботи система управління варильною панеллю щоразу адаптується та виконує калібрування відповідно до змін навколишніх умов.



Сенсорна панель управління має датчик захисту від перегрівання. Реагуючи на цей датчик, відповідна зона нагрівання вимкнеться. Для отримання детальнішої інформації про повідомлення про помилку див. таблицю.

За умови безперервного натискання на кнопку (понад 10 секунд) система управління вимикається та подається звуковий сигнал.

## 6 Догляд і технічне обслуговування

### Загальна інформація

За умови регулярного очищення приладу його термін використання буде подовжено, а частоту виникнення несправностей зменшено.



#### НЕБЕЗПЕЧНО:

Перш ніж розпочинати роботи з обслуговування та чищення, відключіть виріб від мережі електроживлення. Існує ризик ураження електричним струмом!



#### НЕБЕЗПЕЧНО:

Перед очищенням пристрою зачекайте, поки він охолоне. Гарячі поверхні можуть стати причиною опіків!

- Ретельно очищуйте прилад після кожного використання. Це спрощує видалення залишків їжі та запобігає їхньому згоранню під час наступного використання приладу.
- Для чистки приладу спеціальні засоби для миття не потрібні. Використовуйте теплу воду з розчиною в ній рідиною для миття та шматок м'якої тканини чи губку, а також шматок сухої тканини для витирання насухо.
- Слідкуйте за тим, аби після очищення ретельно витирати надлишок води чи усувати проліті рештки.
- Не користуйтеся засобами, що містять кислоту чи хлор, для чистки поверхонь із нержавіючої сталі та ручки. Витирайте ці частини м'якою тканиною, змоченою в рідкому засобі для миття (не абразивному), не змінюючи напрямку.



Деякі засоби для миття або матеріали для чищення можуть пошкодити поверхню. Під час чищення не використовуйте агресивні засоби для миття, порошки/рідини для чищення або гострі предмети.



Не використовуйте для чищення парові пристрої, бо це може призвести до ураження електричним струмом.

### Чистка варильної панелі

#### Склокерамічні поверхні

Витріть склокерамічні панелі шматком тканини, змоченою в холодній воді, так, аби на них не лишалося засобу для чищення. Потому витріть насухо м'якою сухою тканиною. Залишки засобів для чищення можуть пошкодити склокерамічну поверхню під час наступного використання варильної панелі.

Засохлі залишки на склокерамічній поверхні ні в якому разі не можна зішкрябати ножами із зубчастим лезом, сталевими мочалками чи подібними предметами.

Змийте кальцієві забруднення (жовті плями) невеликою кількістю засобу для видалення вапняного нальоту, наприклад, оцтом або лимонним соком. Ви також можете скористатися зручними засобами, наявними в продажі. У випадку значного забруднення застосуйте засіб для чищення на губці й зачекайте на його вбирання. Потім очистіть поверхню варильної панелі вологою тканиною.



Продукти зі значним вмістом цукру, наприклад, густий крем і сироп, слід одразу змивати з поверхні, не чекаючи, поки вона охолоне. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження склокерамічної поверхні.

Згодом може відбутися знебарвлення покриттів й інших поверхонь. Утім, це не позначиться на роботі приладу.

Знебарвлення та плями на склокерамічній поверхні є нормальним явищем, а не дефектом.

## 7 Пошук та усунення несправностей

**Під час нагрівання й охолодження чутно «металічні» звуки.**

- Коли металічні частини нагріваються, вони можуть розширюватися і створювати шум. >>> *Це не несправність.*

**Пристрій не працює.**

- Запобіжник несправний або перегорів. >>> *Перевірте запобіжники. За необхідності замініть або вимкніть їх.*
- Пристрій не під'єднано до (заземленої) розетки. >>> *Перевірте підключення штепсельної вилки.*
- Якщо дисплей не загорається при повторному увімкненні плити. >>> *Від'єднайте пристрій від мережі живлення за допомогою автоматичного вимикача. Зачекайте 20 секунд та знову під'єднайте пристрій до мережі.*



Якщо, незважаючи на застосування інструкцій цього розділу, несправність усунути не вдалося, зверніться до представника авторизованої сервісної служби чи дилера, в якого ви придбали пристрій. Не намагайтеся відремонтувати несправний пристрій самотужки.

Виробник: "Arçelik A.S."

"Arçelik A.S.", м. Стамбул, Сютлюдже, вул. Караагач №2-6, 34445, Туреччина  
(Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Офіційний представник на території України: ТОВ «Беко Україна»,  
адреса: 01021, м. Київ, вул. Кловський узвіз, буд. 5 тел/факс.: 0-800-500-4-3-2

Термін служби десять років

Інформацію про сертифікацію продукту Ви можете уточнити, зателефонувавши на гарячу лінію 0-800-500-4-3-2.

Дата виробництва міститься в серійному номері продукту, що вказаний на етикетці, розташованій на продукті, а саме, перші дві цифри серійного номера позначають рік виробництва, а останні дві - місяць. Наприклад, «10-100001-05» означає, що продукт виготовлений в травні 2010 року.



## Najprej preberite ta priročnik za uporabo.

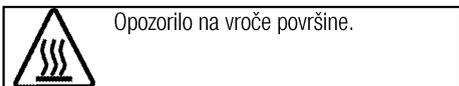
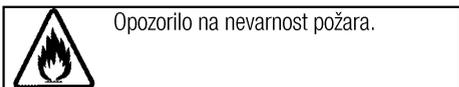
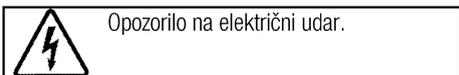
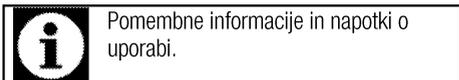
Spoštovani kupec,

Hvala, da ste se odločili za izdelek znamke Beko. Upamo, da boste z izdelkom, ki je bil proizveden z najsodobnejšo tehnologijo visoke kakovosti, dosegli najboljše rezultate. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite celoten priročnik za uporabo in vse ostale priložene dokumente ter jih shranite za uporabo v prihodnje. V primeru, da napravo posredujete naprej, priložite tudi priročnik za uporabo. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v priročniku za uporabo.

Priročnik za uporabo se lahko nanaša tudi na druge modele. Razlike med modeli so navedene v priročniku.

### Pomen simbolov

V priročniku za uporabo se pojavijo naslednji simboli:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Pomembna navodila in opozorila za varnost in okolje 4**

Splošna varnost .....	4
Električna varnost .....	4
Varnost izdelka .....	5
Namen uporabe .....	6
Varnost otrok .....	6
Ostranjevanje stare naprave .....	6
Odstranjevanje embalaže .....	6

**2 Splošne informacije 7**

Pregled .....	7
Tehnične specifikacije .....	7

**3 Inštalacija 8**

Pred namestitvijo .....	8
Namestitev in priključitev .....	8
Odstranjevanje stare naprave .....	10

**4 Priprave 11**

Nasveti za varčevanje z električno energijo .....	11
Prva uporaba .....	11
Prvo čiščenje izdelka .....	11

**5 Uporaba plošče 12**

Splošne informacije o kuhanju .....	12
Uporaba plošč .....	12
Nadzorna plošča .....	13

**6 Vzdrževanje in čiščenje 19**

Splošne informacije .....	19
Čiščenje plošče .....	19

**7 Odpravljanje težav 20**

## **1 Pomembna navodila in opozorila za varnost in okolje**

To poglavje vsebuje varnostna navodila, s katerimi boste preprečili nevarnosti telesnih poškodb in poškodb lastnine. Neupoštevanje teh navodil bo razveljavilo vse garancije.

### **Splošna varnost**

- Otroci, stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi, brez izkušenj ali znanja lahko napravo uporabljajo, samo če jih nadzoruje ali jih je o varni uporabi naprave in z njo povezanimi nevarnostmi poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

- Namestitvev in popravila sme opravljati samo pooblaščen serviser. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in lahko razveljavijo garancijo. Pred namestitvijo pozorno preberite navodila.
- Naprave ne upravljajte, če je okvarjena ali ima kakršnekoli vidne poškodbe.
- Po vsaki uporabi se prepričajte, da so gumbi za funkcije izdelka izklopljeni.

### **Električna varnost**

- Če je na izdelku napaka, ga ne smete uporabljati, razen če ga popravi pooblaščen servisna služba. Nevarnost električnega udara!
- Izdelek priključite samo na ozemljeno vtičnico/napeljavo z napetostjo in zaščito, kot je določeno v poglavju "Tehnične specifikacije". Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ni odgovorno za kakršne koli težave, nastale zaradi izdelka, ki ni ozemljen v skladu z lokalnimi predpisi.
- Izdelka nikoli ne perite tako, da bi po njem pršili ali polivali vodo! Nevarnost električnega udara!
- Izdelek je treba med nameščanjem, vzdrževanjem, čiščenjem in popravilom odklopiti.
- Če je napajalni kabel izdelka poškodovan, ga mora proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne pride do nevarnosti.
- Uporabljajte samo priključni kabel, določen v poglavju "Tehnične specifikacije".
- Naprava mora biti nameščena tako, da jo je mogoče popolnoma

odklopiti z električnega omrežja. Odklop je treba izvesti tako, da izvlečete vtič, ali s pomočjo stikala, vgrajenega v fiksno električno napeljavo, v skladu z gradbenimi predpisi.

- Vsa dela na električni opremi in sistemih sme opravljati samo pooblaščen strokovno osebje.
- V primeru okvar izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Zato izklopite varovalko doma.
- Prepričajte se, ali zmogljivost varovalke ustreza napravi.

### **Varnost izdelka**

- Naprava in dostopni deli se med uporabo segrejejo. Previdno, ne dotikajte se segrelih elementov. Preprečite dostop otrokom, mlajšim od 8 let, oziroma otroke v bližini naprave stalno nadzorujte.
- Naprave ne uporabljajte, če je vaša presoja ali koordinacija zmanjšana zaradi vpliva alkohola in/ali drog.
- Ko v jedeh uporabljate alkoholne pijače, bodite zelo pozorni. Alkohol pri visokih temperaturah izhlapi in lahko povzroči požar, saj se lahko ob stiku z vročimi površinami vname.
- V bližino naprave ne postavljajte vnetljivih materialov, saj se stranice med uporabo lahko segrejejo.
- Ne blokirajte zračnih odprtín.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko povzročijo električni udar.
- Nenadzorovano kuhanje na plošči z maščobo ali oljem, je nevarno in lahko povzroči ogenj. Ognja NIKOLI ne poskušajte pogasiti z vodo, temveč izklopite napravo in plamene pokrijte npr. s pokrovom ali požarno odejo.
- Nevarnost požara: Na kuhalni površini ne shranjujte predmetov.
- Če je površina počena, izklopite napravo, da preprečite nevarnost električnega udara.
- Naprave ne morete upravljati z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Parni tlak, ki nastane zaradi vlage na površini plošče ali na dnu lonca, lahko povzroči, da se lonec premakne. Zato se prepričajte, da sta površina pečice in dno loncev vedno suha.
- Uporabljajte samo zaščite za ploščo, ki jih je zasnoval proizvajalec naprave za kuhanje ali, ki jo je proizvajalec naprave v navodilih označil kot primerno ali zaščite za ploščo, ki so vključene v napravo. Uporaba neprimernih zaščit lahko povzroči nesreče.

Za požarno zanesljivost naprave;

- Prepričajte se, da je vtič priključen v vtičnico, da ne pride do nastanka isker.

- Ne uporabljajte poškodovanega ali prerezanega kabla ali podaljševalnih kablov, temveč uporabljajte samo originalni kabel.
- Prepričajte se, da na vtičnici, na katero je priključena naprava, ni tekočine ali vlage.
- Električne naprave so nevarne za otroke. Otroci naj se ne približujejo napravi med njenim delovanjem in ne dovolite, da bi se igrali z njo.
- Nad napravo ni dovoljeno hraniti predmetov, po katerih lahko sežejo otroci.

### Namen uporabe

- Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu. Uporaba v komercialne namene ni dovoljena.
- Naprava je namenjena le kuhanju. Ne uporabljajte je v druge namene kot na primer gretje.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo nastalo zaradi neustreznega namena uporabe ali nepravilne uporabe.

### Varnost otrok

- Dostopni deli se lahko med uporabo segrejejo. Otroci naj se ji zato ne približujejo.
- Embalažni material je lahko nevaren za otroke. Otroci naj se embalažnemu materialu ne približujejo. Vse dele embalažnega materiala odstranite v skladu z okoljskimi standardi.

### Ostranjanje stare naprave

#### Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjanjem odpadnih izdelkov:



Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0). Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

#### Skladnost z direktivo RoHS:

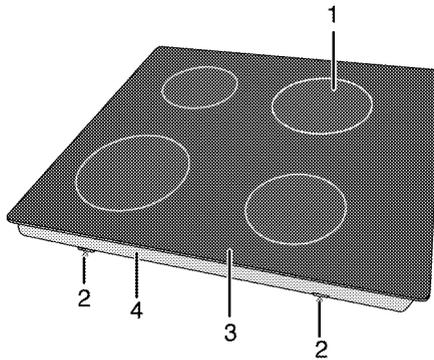
Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

#### Odstranjanje embalaže

- Embalaža je nevarna za otroke. Embalažo hranite na varnem, stran od otrok. Embalažni material izdelka sestoji iz reciklažnih materialov. Odstranite jih v skladu s pravili za odstranjanje reciklažnih odpadkov. Ne odstranjujte jih z običajnimi gospodinjstvi odpadki.

## 2 Splošne informacije

### Pregled



- |   |                       |   |                |
|---|-----------------------|---|----------------|
| 1 | Enojna kuhalna plošča | 3 | Gorilna plošča |
| 2 | Montažna sponka       | 4 | Pokrov osnove  |

### Tehnične specifikacije

Napetost/frekvenca	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Skupna električna poraba	6800 W
Varovalka	min. 16 A x 2 / 32 A
Tip kabla / prerez	H05RR-F 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Zunanje mere (višina/širina/globina)	55 mm/580 mm/510 mm
Mere namestitve (širina/globina)	560 mm/490 mm
<b>Gorilniki</b>	
Spredej levo	<b>Enojna kuhalna plošča</b>
Mera	210 mm
Moč	2300 W
Zadaj levo	<b>Enojna kuhalna plošča</b>
Mera	140 mm
Moč	1200 W
Zadaj desno	<b>Enojna kuhalna plošča</b>
Mera	180 mm
Moč	1800 W
Spredej desno	<b>Enojna kuhalna plošča</b>
Mera	160 mm
Moč	1500 W



Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila v namene izboljšave kakovosti izdelka.



Podatki navedeni v tem priročniku so demonstrativni in morda popolnoma ne ustrezajo vašemu izdelku.



Vrednosti navedene na oznakah izdelka ali v drugih priloženih dokumentih so pridobljeni v laboratorijskih pogojih pod ustreznimi standardi. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje naprave, se te vrednosti lahko razlikujejo.

### 3 Inštalacija

Napravo lahko namesti le usposobljen strokovnjak v skladu z veljavnimi predpisi. V nasprotnem primeru garancija ni veljavna. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb in lahko razveljavi garancijo.



Za pripravo namestitve in električnih instalacij naprave je odgovoren kupec.



#### NEVARNOST:

Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi plinskimi in/ali električnimi predpisi.



#### NEVARNOST:

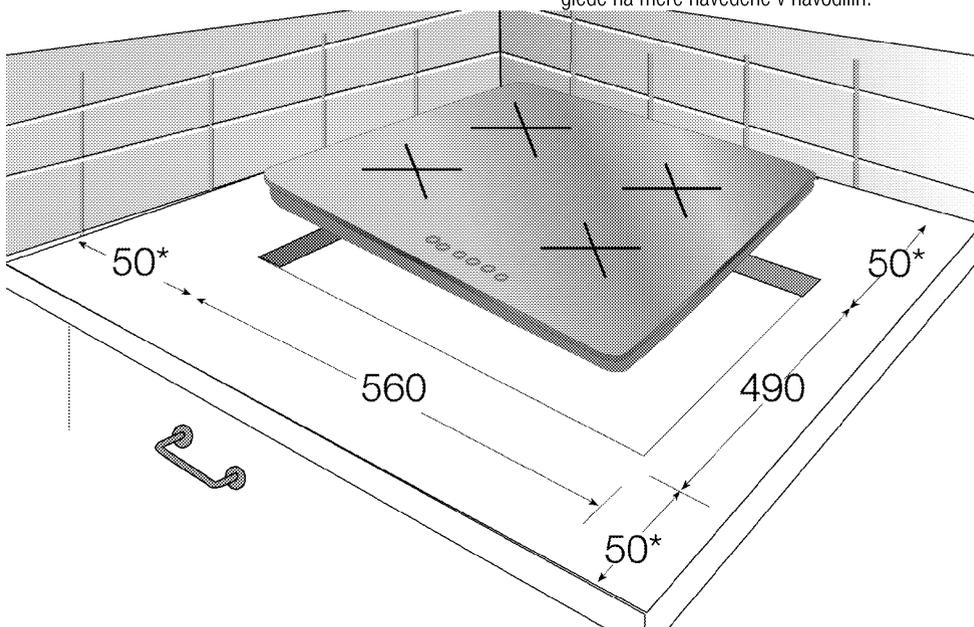
Pred namestitvijo preglejte, če so na napravi vidne kakšne poškodbe. V tem primeru je ne nameščajte.

Poškodovana naprava lahko ogroža vašo varnost.

### Pred namestitvijo

Plošča je oblikovana za namestitev v običajno delovno ploščo. Med napravo in kuhinjskimi stenami ali pohištvom mora biti zadostna varnostna razdalja. Glejte sliko (vrednosti v mm).

- Lahko se uporablja tudi v prostostojećem položaju. Nad površino plošče zagotovite najmanj 750 mm razdalje.
- (\*) Pri nameščanju kuhinjske nape nad pečico upoštevajte navodila proizvajalca kuhinjske nape glede višine namestitve (min 650 mm).
- Odstranite embalažni material in transportne zapore.
- Površine, sintetični laminati in lepila morajo biti odporni na toploto (najmanj 100 °C).
- Delovna plošča mora biti poravnana in nameščena vodoravno.
- Odprtino za ploščo izrežite v delovno površino glede na mere navedene v navodilih.



\* min.

### Namestitev in priključitev

- Napravo je dovoljeno namestiti in priključiti samo v skladu z zakonskimi določili o namestitvi.



Plošče ne namestite na površine z ostrimi robovi ali vogali, saj lahko zlomite steklokeramične površine!

### Električna povezava

Napravo priključite na ozemljen izhod/linijo, ki je zaščiten z ustrezno varovalko, kot je določeno v tabeli "Tehnične specifikacije". Ozemljitev naj namesti usposobljen električar, ko uporabljate napravo z ali brez transformatorja. Naše podjetje ne odgovarja za kakršnokoli škodo, nastalo zaradi uporabe naprave brez ustrezne ozemlitve v skladu z lokalnimi predpisi.

**NEVARNOST:**

Priključitev naprave na električno omrežje lahko opravi samo pooblaščen in usposobljena oseba. Garancijska doba naprave se prične po pravilni nastavitvi. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb.

**NEVARNOST:**

Napajalni kabel ne sme biti spet, upognjen ali stisnjen oz. ne sme priti v stik z vročimi deli naprave.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja le usposobljen električar. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara, kratkega stika ali požara!

- Priključitev mora ustrezati nacionalnim predpisom.
- Vrednosti napajanja morajo ustrezati podatkom navedenih na tipski etiketi naprave. Tipaska etiketa se nahaja na zadnji strani ohišja naprave.
- Napajalni kabel naprave mora ustrezati vrednostim, navedenim v tabeli "Tehnične specifikacije".

**NEVARNOST:**

Pred deli na električni napeljavi izklopite napravo iz napajanja. Nevarnost električnega udara!

**Priključitev napajalnega kabla**

1. Če naprava nima priloženega napajalnega kabla, jo povežite z napajalnim kablo, ki ga izberete iz tabele (*Tehnične specifikacije, stran 7*) v skladu z električno napeljavo vašega doma ter pri tem upoštevajte navodila v diagramu kablov.

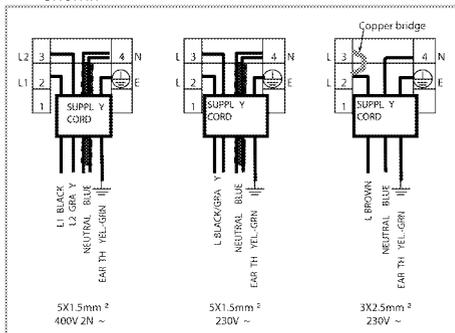
Če ni možno izklopiti vseh polov v električnem napajanju, je treba priključiti odklopno enoto z najmanjšim kontaktnim razmikom 3 mm (varovalke, varnostna stikala, stikala) in vsa stikala te odklopne enote naj bodo v skladu z direktivami IEE ob napravi, vendar ne nad njo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči motnje delovanja in neveljavnost garancije naprave.



Priloročljiva je dodatna zaščita s pomočjo izklopnika preostalega toka.

2. Z izvijačem odprite pokrov stikalne omarice.
3. Napajalni kabel speljite skozi držalo kabla pod stikalno omarico in ga namestite na napravo s pomočjo priloženega vijaka na komponenti držala kabla.

4. Kable priključite kot je prikazano na priloženi shemi.



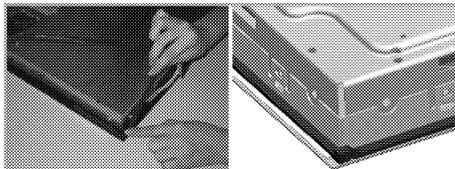
5. Ko je ožičenje končano, zaprite pokrov stikalne omarice.
6. Napajalni kabel speljite tako, da se ne bo dotikal naprave in ne bo stisnjen med napravo in steno.



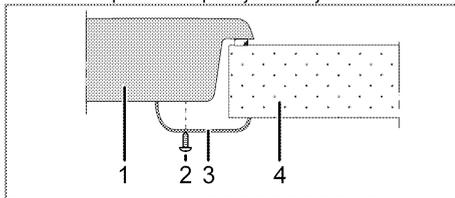
Iz varnostnih razlogov napajalni kabel ne sme biti daljši od 2 metrov.

**Namestitev naprave**

1. Ploščo obrnite in jo namestite na ravno površino.
2. Med namestitvijo plošče nanesite priloženo tesnilo na spodnje ohišje okrog plošče, kot je prikazano na sliki.



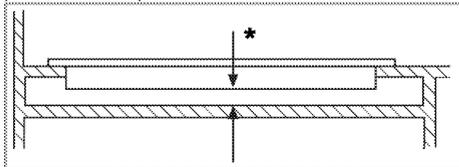
3. Postavite ploščo na delovni pult in ju poravnajte.
4. Ploščo pritrдите s spojkami, tako da jih namestite skozi odprtine na spodnjem ohišju.



- 1 Plošča
- 2 Vijak
- 3 Spojka za namestitev
- 4 Delovni pult

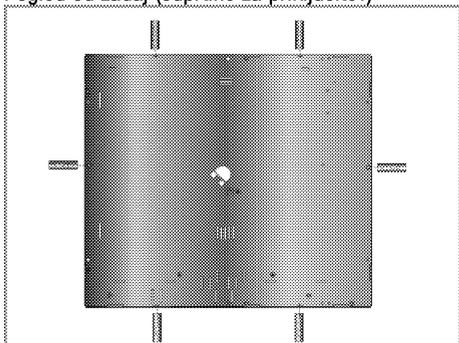
**i** Če ploščo namestite na omarico, je treba med omarico in ploščo namestiti polico, kot prikazuje zgornja slika. To pa ni potrebno, če jo namestite na vgradno pečico.

Če je naprava na primer nameščena na predal in se lahko dotaknete njene spodnje strani, morate ta predel pokriti z leseno ploščo.



\* min. 15 mm

**Pogled od zadaj (odprtine za priključitev)**



#### **NEVARNOST:**

Sponke za ploščo so priložene. Povezovanje z različnimi odprtinami ni priporočljivo, saj je lahko nevarno, ker lahko pride do poškodb plinskega in električnega sistema.

#### **Zadnji preizkus**

1. Priključite napajalni kabel in vklopite varovalko naprave.
2. Preverite funkcije.

#### **Odstranjevanje stare naprave**

- Obdržite originalen karton naprave in jo vedno transportirajte v njem. Sledite navodilom na kartonu. Če nimate originalnega kartona, zapakirajte napravo v zračno folijo ali debel karton in jo polepite.



Preverite splošni izgled naprave, da bi opazili morebitne poškodbe, ki so nastale med transportom.

## 4 Priprave

### Nasveti za varčevanje z električno energijo

Naslednje informacije vam bodo pomagali uporabljati napravo na varčen in okolju prijazen način;

- Zamrznjena živila odtajajte pred pečenjem.
- Za kuhanje uporabite lonce/porve s pokrovi. Če ne uporabljate pokrova lahko porabite tudi do 4 krat več energije.
- Izberite grelnik, ki najbolj ustreza velikosti dna posode, ki jo boste uporabljali. Vedno izberite pravilno velikost posode za jedi. Večje posode potrebujejo več energije.
- Ko kuhate na električni plošči, uporabljajte lonce s ploskim dnom.  
Posode z debelejšim dnom bolje prevajajo toploto. Prihranite lahko do 1/3 energije.
- Posode in lonci morajo ustrezati kuhalnim površinam. Dno posode ali lonca ne sme biti manjše od grelne plošče.
- Kuhalne površine in dna loncev naj bodo vedno čista. Umazanija bo zmanjšala prevajanje toplote med kuhalno površino in dnom lonca.
- Med daljšim kuhanjem izklopite kuhalno površino 5 do 10 minut pred koncem kuhanja. Ob uporabi preostale toplote lahko prihranite do 20% energije.

### Prva uporaba

#### Prvo čiščenje izdelka



Določena čistila ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino.

Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil, čistilnih praškov/krem ali ostrih predmetov.

1. Odstranite ves embalažni material.
2. Z vlažno krpo ali gobo ter s suho krpo obrišite vse površine izdelka.

## 5 Uporaba plošče

### Splošne informacije o kuhanju

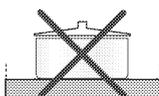
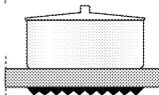
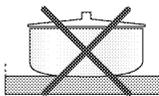
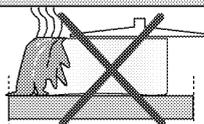


Nikoli ne napolnite več kot eno tretjino ponve z oljem. Ko segrevajte olje, nikoli ne puščajte plošče nenadzorovane. Pregreto olje lahko povzroči požar. **Če obstaja nevarnost požara, ga nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo!** Če se olje vname, ga pokrijite z požarno odejo ali vlažno krpo. Izključite ploščo, če je varno, in pokličite gasilce.

- Pred cvrenjem živila vedno dobro osušite in jih nežno položite v vroče olje. Pred cvrenjem živila popolnoma odtajajte.
- Posode, ki jo uporabljate pri segrevanju olja, ne pokrijte.
- Lonce in ponve namestite, tako da ročaji ne segajo preko plošče, da se ne segrejejo. Nestabilnih posod, ki se lahko prekucnejo ne postavljajte na ploščo.
- Praznih posod in loncev ne postavljajte na vklopljena kuhalna mesta. Lahko se poškodujejo.
- Če kuhalna mesta delujejo, brez da bi na njih bile posode ali ponve, se naprava lahko poškoduje. Po končanem kuhanju izklopite kuhalna mesta.
- Površina naprave je lahko vroča, zato na njo ne postavljajte plastičnih ali aluminijastih posod. Če se takšni materiali pričnejo taliti, jih nemudoma očistite s površine.
- V takšnih posodah prav tako ne hranite živil.
- Uporabljajte samo lonce ali posode s ploskim dnom.
- V lonce in ponve dajte primerno količino živil. Tako živila ne bodo prekipela in preprečili boste nepotrebno čiščenje.
- Pokrovov loncev in ponev ne postavljajte na kuhalna mesta.
- Lonce namestite na sredino kuhalnih mest. Če želite lonec prestaviti na drugo kuhalno mesto, ga dvignite in položite na kuhalno mesto, namesto da ga potegnete.

### Nasveti za steklokeramične plošče

- Steklokeramična površina je odporna na vročino in velike temperaturne razlike.
- Steklokeramične površine ne uporabljajte kot mesto za shranjevanje ali desko za rezanje.
- Uporabljajte le lonce in ponve z ravnim dnom. Ostri robovi lahko opraskajo površino.
- Ne uporabljajte posod in loncev iz aluminija. Aluminij lahko poškoduje steklokeramično površino.



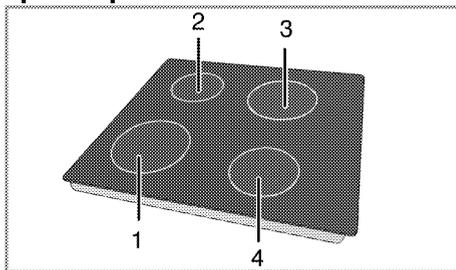
Razlitii ostanki lahko poškodujejo steklokeramično površino in povzročijo požar.

Ne uporabljajte posod z vbočenim ali izbočenim dnom.

Uporabljajte le lonce in ponve z ravnim dnom. Ti namreč zagotovijo boljši prenos toplote.

Če je premer posode premajhen, boste porabili več energije kot potrebno.

### Uporaba plošč



- 1 Enojna kuhalna plošča 21-23 cm
- 2 Enojna kuhalna plošča 14-16 cm
- 3 Enojna kuhalna plošča 18-20 cm
- 4 Enojna kuhalna plošča 16-18 cm je seznam priporočenega premera loncev, ki se lahko uporabljajo pri podobnih gorilnikih.



### NEVARNOST:

Preprečite, da bi predmeti padli na ploščo.

Tudi majhni predmeti kot solnica lahko poškodujejo ploščo.

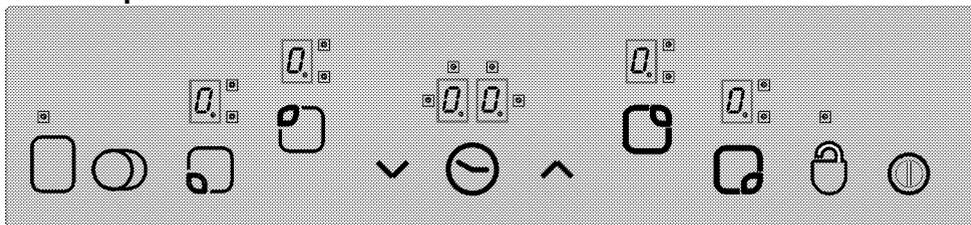
Če je plošča počena, je ne uporabljajte. Razpoke lahko puščajo vodo, kar povzroči kratki stik.

Če na površini opazite kakršno koli poškodbo (npr. vidne razpoke), nemudoma izklopite napravo, da zmanjšate nevarnost kratkega stika.



Steklokeramične plošče s hitrim segrevanjem oddajajo močno svetlobo, ko jih vklopite. Ne strmite v močno svetlobo.

## Nadzorna plošča



### Specifikacije

-  Glavna tipka - tipka VKLOP/IZKLOP
-  Zaklep
-  Nastavitev temperature/časovnik za povečanje
-  Nastavitev temperature/časovnik za zmanjšanje
-  \*\* Gumb za izbiro dvojnega/trojnega kuhalnega mesta
-  \* Omogoči/onemogoči časovnik
-  \*\* Omogoči/onemogoči kuhalno mesto
-  Gumbi za izbiro kuhalnega mesta
-  Prikaz kuhalnega mesta (nastavitev temperature 0 ... 9)
-  Kazalec LED za delovanje dvojnega/trojnega kuhalnega mesta (prikaz kuhalnega mesta)
-  \* Prikaz časovnika (obstajajo 4 kazalci LED za 4 različna kuhalna mesta)

\*\* Če ima plošča te funkcije



V modelih z uro

Grafike in slike so le informativnega značaja. Dejanski izgled in funkcije se lahko razlikujejo.

### Vklop plošče

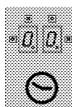
Pritisnite tipko "⏻" na nadzorni plošči za 1 sekundo. Zasloni kuhalnih mest zasvetijo. Plošča je sedaj pripravljena za uporabo. V naslednjih 10 sekundah lahko izberete različna kuhalna mesta. Med upravljanjem glavne tipke "⏻" ostale funkcije ne delujejo.

"0" in vse ustrezne decimalne številke bodo utripale na vseh zaslonih kuhalnih mest.

**Če v 10 sekundah ne izberete nobene funkcije, se bo plošča samodejno vrnila v način stanja pripravljenosti.**

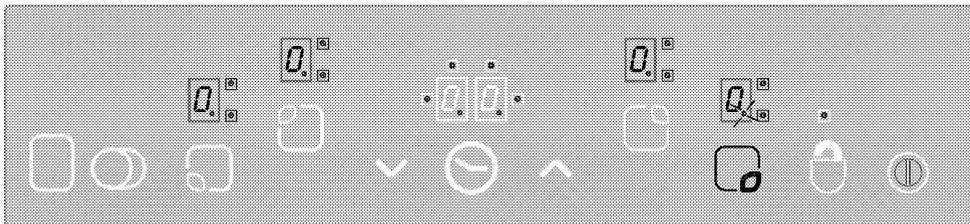
Če pritisnete glavno tipko "⏻" dlje kot 2 sekundi, se bo plošča izklopila in se vrnila v način stanja pripravljenosti.

	Enoto nadzirate z enoto na dotik. Vsaka opravljena funkcija na enoti za upravljanje na dotik bo potrjena z zvočnim signalom, če enota vsebuje časovnik.
	Nadzorne plošče naj bodo vedno čiste in suhe. Vlaga in umazanija lahko povzročijo težave pri funkcijah.



(\*) Če ima plošča časovnik.

## Izbira kuhalnih mest



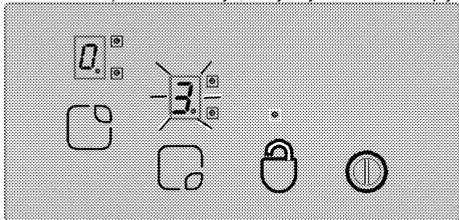
1. Vklpote ploščo.
2. Dotaknite se enega izmed gumbov za izbiro kuhalnih mest, da vklpote želeno kuhalno mesto. Ko ste izbrali kuhalno mesto na plošči, bo na zaslonu ustreznega kuhalnega mesta pričel utripati simbol "0." decimalna številka.

Če v 10 sekundah ne izberete nobene funkcije, se bo plošča samodejno vrnila v način stanja pripravljenosti.

3. Dotaknite se tipk "∧" ali "∨", da nastavite stopnjo temperature med "1" in "9" ali med "9" in "1".

Tipki "∧" in "∨" imata funkcijo ponovitve. Če držite katero od teh tipk dlje časa, se bo stopnja temperature povečala ali zmanjšala na vsake 0,4 sekunde.

Če začnete s tipko "∧", se bo na zaslonu prikazalo "1". Če začnete s tipko "∨", se na zaslonu prikaže nastavljena vrednost (npr., pol sekunde "A" in pol sekunde "9"). To označuje, da je ojačevalnik vklapljen.



### Ojačevalnik

Ta funkcija pospeši kuhanje. Ko vklpote ojačevalnik, bo kuhanje določen čas potekalo ob največji moči (glejte Tabelo 1). Čas delovanja ojačevalnika je odvisen od izbrane stopnje temperature. To je označeno z "A" in nastavljeno temperaturo, ki izmenično utripa na zaslonu kuhalnega mesta (npr., pol sekunde "A", pol sekunde "9"). Ko čas ojačevalnika poteče, se bo moč kuhalnega mesta zmanjšala in na zaslonu bo neprekinjeno prikazana temperatura.

Vsa kuhalna mesta imajo funkcijo ojačevalnika.

### Vklp funkcije ojačevalnika:

1. Vklpote ploščo.
2. Z dotikom gumbov za izbiro kuhalnega mesta izberite želeno kuhalno mesto.

3. S tipko "∨" nastavite temperaturo kuhalnega mesta na "9". Ko ste nastavili temperaturo, se bo na zaslonu izmenično prikazalo "9" in "A". To označuje, da je temperatura nastavljena na "9" in da je vklapljen ojačevalnik.
4. Nato v 10 sekundah s tipko "∨" nastavite temperaturo, ki bo delovala preostali čas kuhanja, po izklopu ojačevalnika. S tipkama "∧" ali "∨" nastavite kuhalno mesto na vrednost med "1" ali "9" (v primeru izberete stopnjo 6).
5. "A" in "6" se izmenično prikazujeta na zaslonu med funkcijo ojačevalnika (na koncu delovanja ojačevalnika bo ves čas prikazano "6").

### Izklop funkcije ojačevalnika

- Tipko "∨" držite dokler se stopnja temperature ne zmanjša "0", da predčasno onemogočite funkcijo ojačevalnika.
- Če ne izberete nobene nižje stopnje in bo "9" izbrana stopnja temperature po delovanju ojačevalnika, bo utripanje zaslona prenehalo v 10 sekundah. Ojačevalnik je sedaj izklopljen.

### Izklopite ploščo.

Če pritisnete glavno tipko "⓪" dlje kot 2 sekundi, se bo plošča izklopila in se vrnila v način stanja pripravljenosti.

Če je po izklopu plošče na voljo še preostala temperatura, ki jo lahko uporabite, bo to prikazano s simbolom "0.", ki neprekinjeno sveti na ustreznem kuhalnem mestu.

### Izklop posameznih kuhalnih mest

Kuhalno mesto lahko izklopite na 3 načina.

1. Hkrati pritisnete tipki "∧" in "∨".
2. Stopnjo temperature zmanjšate na "0" s tipko "∨".
3. Z uporabo funkcije časovnika (če je na voljo) za ustrezno kuhalno mesto.

### 1. Hkrati pritisnete tipki "∧" in "∨"

Izberite želeno kuhalno mesto s tipko za izbiro kuhalnega mesta "0.". Decimalne številke se prikažejo na "0." zaslonu kuhalnega mesta. Hkrati pritisnete tipki "∧" in "∨", da izklopite kuhalno mesto.

## 2. Zmanjšajte stopnjo temperature zelenega kuhalnega mesta na "0" s tipko "∨".

Poleg tega lahko kuhhalno mesto izklopite tudi, če stopnjo temperature zmanjšate na "0".

## 3. Z uporabo funkcije izklopa časovnika (če je na voljo) za ustrezno kuhhalno mesto.

Ko čas poteče, bo časovnik izklopil ustrezno kuhhalno mesto. Na vseh zaslonih se prikaže "0" in "00".

Dvojno/trojno kuhhalno mesto in kazalci LED, ki so povezani s časovnikom, bodo izklopljeni.

Poleg tega boste po preteku časa zaslišali zvočni signal. Zvočni alarm utišate s katero koli tipko na plošči za upravljanje na dotik.

### Vklop dvojnih/trojnih kuhhalnih mest\*\*

#### Vklop dvojnega kuhalnega mesta

Izberite zeleno kuhhalno mesto z dvojnimi poljem.

Decimalna številka ustreznega kuhalnega mesta začne utripati.

Izberite stopnjo temperature med vrednostmi 1 in 9 in se dotaknete tipke "○", da vklopite dvojno polje kuhalnega mesta.

"8." kazalec LED ustreznega dvojnega polja bo prav tako neprekinjeno utripal. "○" Stanje dvojnega kuhalnega mesta se bo spremenil, ko se ponovno dotaknete tipke. Dvojno kuhhalno mesto bo preklapljaljo med vklopom in izklopom.

Razširitevno mesto bo vklopljeno le, če je stopnja temperature glavnega polja kuhalnega mesta nastavljena med "1" in "9".

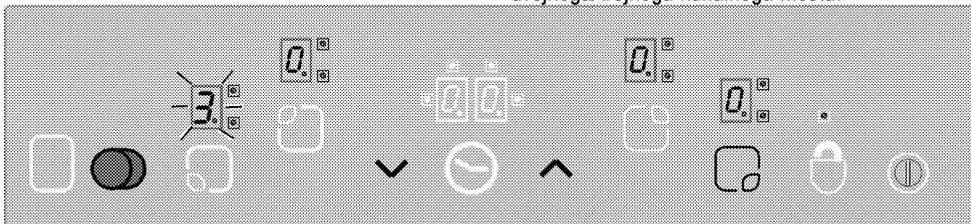
#### Vklop trojnega kuhalnega mesta

Izberite zeleno kuhhalno mesto s trojnimi poljem.

Decimalna številka ustreznega kuhalnega mesta začne utripati. Izberite stopnjo temperature med vrednostmi 1 in 9 in se dotaknete tipke "○", da vklopite dvojno polje kuhalnega mesta.

"8." kazalec LED ustreznega dvojnega polja bo prav tako neprekinjeno svetil. Če se ponovno dotaknete tipke "○", "8." bo svetil kazalec LED trojnega polja in vklopilo se bo trojno kuhhalno mesto.

Ko se ponovno dotaknete tipke "○", se trojno polje kuhalnega mesta ponovno izklopi. Z zgornjim postopkom lahko vedno spremenite stanje dvojnega/trojnega kuhalnega mesta.



Dvojno in trojno polje vklopite s tipko "○" izbranega kuhalnega mesta.

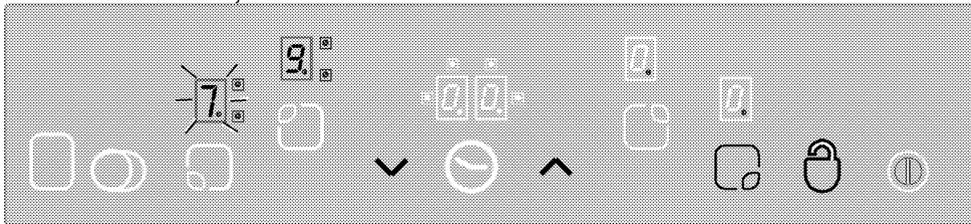
### Zaklep \*\* (v modelih z uro)

Držite tipko "Ⓜ" več kot 2 sekundi, da zaklenete enoto za upravljanje na dotik. Funkcija je potrjena z zvočnim

signalom. Nato zasveti kazalec LED "Ⓜ" in vsa kuhhalna mesta bodo zaklenjena.

Kuhinjska mesta se lahko zaklenejo le v načinu delovanja. Če so kuhhalna mesta zaklenjena: upravljate

lahko samo glavno tipko "Ⓜ". "Ⓜ" kazalec LED bo svetil in označil modul zaklepa. Če izklopite ploščo, ko so tipke zaklenjene, bo tipkovnica ob naslednjem vklopu plošče ponovno aktivirana. Za upravljanje plošče morate zaklep izklopiti.



"Ⓜ" gumb omogoča zaklepanje ali odklepanje enote za upravljanje na dotik v načinu delovanja.

Držite gumb "Ⓜ" 2 sekundi, da odklenete kuhhalna mesta. Funkcija je potrjena z zvočnim signalom.

Nato se kazalec LED "Ⓜ" izklopi. Enota za upravljanje na dotik je sedaj odklenjen in lahko jo normalno upravljate.

## Varnostni zaklep

Preprečite lahko nenamerno upravljanje plošče, tako da otrokom onemogočite vklop kuhalnih mest. Funkcija varnostnega zaklepa vsebuje nekaj zapletenih korakov, s katerimi zaklenete enoto za upravljanje na dotik. Varnostni zaklep lahko vklopite in izklopite le v načinu stanja pripravljenosti.

### Zaklepanje modula

1. Dotaknite se glavne tipke "⊕", da vklopite ploščo.
2. Istočasno se dotaknite tipk "∧" in "∨" za vsaj 2 sekundi.
3. Nato se ponovno dotaknite tipke "∧".

» Funkcija varnostnega zaklepa je vklopljena in "L" se prikaže na vseh zaslonih kuhalnih mest.

### Izklop varnostnega zaklepa

Varnostni zaklep izklopite na enak način, kot ste ga vklopili.

1. Dotaknite se glavne tipke "⊕", da vklopite ploščo.
2. Istočasno se dotaknite tipk "∧" in "∨" za vsaj 2 sekundi.
3. Nato se ponovno dotaknite tipke "∨".

» "L" se prikaže na vseh zaslonih kuhalnih mest, dokler je varnostni zaklep vklopljen. "L" ugasne, ko zaklep uspešno izklopite.

### Funkcija časovnika \*

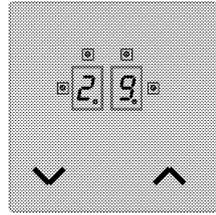
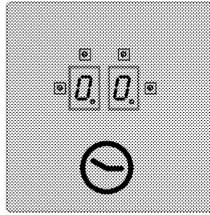
Ta funkcija pospeši kuhanje. Med kuhanjem vam ne bo treba biti ves čas ob kuhalni plošči in kuhavno mesto se bo ob izteku izbranega časa samodejno izklopilo.

Časovnik zagotavlja naslednje funkcije. Enota za upravljanje na dotik lahko istočasno upravlja največ 4 časovnike kuhalnih plošč in en časovnik kuhanja z alarmom. Vsi časovniki se lahko uporabljajo le v načinu delovanja.

### Časovnik kot alarm

Časovnik alarma deluje neodvisno od drugih kuhalnih mest. Zato ni pomembno ali ste izbrali kuhavno mesto ali ne.

1. Dotaknite se tipke "⊕", da vklopite časovnik alarma. "00" in "⊕" se bo prikazalo na zaslonu časovnika in na spodnji desni strani se bo pojavila pika. Časovnik alarma je tako vklopljen.
2. Nato nastavite zelen čas z dotikom na tipki "∧" in "∨".
3. Ko ste nastavili čas, bo časovnik začel z odštevanjem.



» Po poteku časa boste zaslišali zvočni signal. Zvočni alarm ušitate s katero koli tipko na plošči za upravljanje na dotik.

### Časovnik za kuhavno mesto

Časovnike za kuhavno mesto lahko nastavite le za kuhavno mesta, ki so vklopljena.

1. Najprej vklopite ploščo in nato omogočite zeleno kuhavno mesto. (Kuhavno mesto mora biti nastavljeno na vrednost med 1 in 9.)
2. Kot časovnik alarma tudi časovnik za kuhavno mesto vklopite z dotikom na tipko "⊕". "00" in "⊕" se bo prikazalo na zaslonu časovnika in na spodnji desni strani se bo pojavila pika. Časovnik za kuhavno mesto je tako vklopljen.
3. Za vklop časovnika za kuhavno mesto se ponovno dotaknite tipke "⊕". Sedaj lahko določite časovnik.
4. Nastavite zelen čas z dotikom na tipki "∧" in "∨".

### Nastavitev časovnikov za plošče

1. Po vklopu prvega časovnika za kuhavno mesto ponovno pritisnite gumb "⊕". Upravljanje se bo obrnilo v smeri urinega kazalca proti naslednjemu vklopljenemu kuhavnemu mestu, ki ga določa časovnik. Predlog za določitev bo prikazal utripajoč kazalec LED "⊕".
2. Nastavite zelen čas z dotikom na tipki "∧" in "∨".
3. Časovnik za kuhavno mesto, ki je bilo nastavljeno najprej, je označen s svetlikajočim kazalcem LED "⊕".
  - Več časovnikov za ostala vklopljena kuhavna mesta določite s ponovnim dotikom na tipko "⊕".
  - Po 10 sekundah se zaslon časovnika vrne na časovnik, ki se bo najprej izklopil.
  - "⊕" kazalci LED, ki neprekinjeno utripajo na zaslonu časovnika, označujejo časovnik, ki odštevava.
  - Nastavljene vrednosti časovnikov za kuhavna mesta in časovnika za jajca se prikažejo, če spremenite položaj tipke "⊕". Utripajoča kazalec LED "⊕" spredaj desno vedno prikazuje prenos.

Če noben kazalec LED ne utripa, se na zaslonu časovnika prikaže vrednost časovnika za jajca.

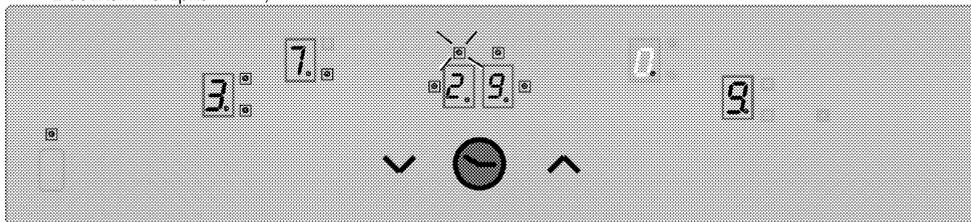
### Izklop časovnikov

Najprej prikažite časovnik, tako da spremenite položaj tipke "☉", dokler se ne prikaže časovnik. To vrednost lahko kasneje prekličete na 2 načina:

- tako da postopoma zmanjšate vrednost na "00" z dotikom na tipko "▼",

- tako da se istočasno dotaknete tipk "▲" in "▼" za pol sekunde, dokler se na zaslonu ne prikaže "00".

Po poteku časa boste zaslišali zvočni signal. Zvočni alarm utišate s katero koli tipko na plošči za upravljanje na dotik.



Prikažite preostali čas časovnika za kuhanlo mesto 3 (kazalec LED utripa) na zaslon časovnika (kazalca LED delujočih časovnikov za kuhanli mesti 1 in 4 ne bosta vidna na zaslonu časovnika).

### Funkcija za ohranjanje toplote (če je na voljo)

Funkcija za ohranjanje toplote kuhanlih mest omogoča, da jedi ostanejo tople, tako da izberete dodatno temperaturno stopnjo med 0 in 1. Dotaknite se tipke "□", da vklopite funkcijo za ohranjanje toplote.

Nato utripa kazalec LED "□". Ponovno se dotaknite tipke "□", da izklopite kuhanlo mesto.

### Omejitev časa delovanja

Enota za upravljanje plošče razpolaga s funkcijo omejitve časa delovanja. Če nenamerno pustite

Tabela-1: parametri za nastavitve temperature; čas postopka 47,0 sekund

Nastavitev temperature	Čas IZKLOPA - sekunde	Čas VKLOPA - sekunde	Omejitev časa delovanja - ura	Čas ojačevalnika sekunde
0	0	0	0	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

### Funkcije za preostalo toploto

Če se pri izklopljenem kuhanem mestu zazna, da je temperatura njegove površine nad 60 °C ali njegov zaslon prikazuje vrednost nad 60 °C, se na zaslonu prikaže simbol "H" (preostala toplota). Ko se preostala temperatura zniža pod 60 °C, se na zaslonu prikaže "0".

vklopljeni dve ali več kuhanlih mest, se bo kuhanlo mesto po določenem času samodejno izklopilo (glejte tabelo-1). Omejitev časa delovanja je odvisna od izbrane nastavitve temperature. Če je za kuhanlo mesto nastavljen časovnik, se na zaslonu časovnika prikaže "00" za 10 sekund (po 10 sekundah se izklopi kazalec preostale toplote).

Nato se zaslon časovnika izklopi.

Po samodejnem izklopu, kot je opisano zgoraj, je kuhanlo mesto ponovno pripravljeno za delovanje in za to temperaturno nastavitve je na voljo najdaljši čas delovanja.

Če je v primeru električnega izpada bila preostala toplota ustreznega kuhanlega mesta pred izpadom nad 60 °C, bo ob ponovnem vklopu naprave utripal kazalec preostale toplote. Zaslon utripa tako dolgo, dokler ne poteče najdaljši čas preostale toplote ali dokler ne izberete kuhanlega mesta in ga vklopite.

## Kalibracija senzorjev in sporočilo o napaki

Po električnem napajanju sistem za upravljanje plošče izvede kalibracijo glede na senzor, steklo in razmere v prostoru. Med kalibracijo z ničimer ne pokrijte steklenega dela senzorja. Sistema za upravljanje plošče prav tako ne izpostavljajte močnim svetlobnim virom kot so sončna svetloba, močne halogenske luči itd.

**Tabela-2:**kode in viri napak

Vzrok napake	Zaslon
Svetloba v prostoru je previsoka	F1
Fluorescentna svetilka	F2
Senzor je pokrit s svetlo snovjo	F3
Temperatura prostora močno niha	F4

## Poskus

### Naslednji svetlobni pogoji bodo omogočili enostavno kalibracijo:

Z žarnico brez odsevnika (100 W, motno) posvetite 70 cm nad steklokeramično ploščo. Po uspešni kalibraciji, bo plošča zagotovo ustrezno delovala tudi pod močno svetlobo kot so halogenski žarometi z odsevnikom (50 W).

Če se pojavi napaka, se kalibracija ponavlja, dokler razmere v okolju niso primerne za uspešno kalibracijo. Sistem za upravljanje plošče lahko upravljate po uspešni kalibraciji vseh senzorjev.

Med kalibracijo s plošče odstranite vse snovi. Prav tako naj svetloba v prostoru med kalibracijo ne bo preveč močna. Če se pojavi katero izmed sporočil F1, F2 ali F4, mora uporabnik izklopiti vse vire svetlobe ali zapreti okno med postopkom kalibracije ob prvi vzpostavitvi električnega napajanja. Po uspešnem postopku kalibracije, lahko sistem za upravljanje deluje tudi ob močni svetlobi v prostoru.

Sistem za upravljanje plošče se med uporabo prilagodi in ponovno kalibrira glede na prostorske spremembe.



Enota za upravljanje na dotik vsebuje senzor, ki zagotavlja zaščito pred pregretjem. Ob vklopu senzorja se izklopi ustrezno kuhhalno mesto. Za več informacij o sporočilu o napaki glejte tabelo.

Če se katera tipka večkrat vklopi (za več kot 10 sekund), se izklopi celoten sistem za upravljanje in zaslišali boste zvočni signal.

## 6 Vzdrževanje in čiščenje

### Splošne informacije

Ob rednem čiščenju naprave se bo servisna življenjska doba podaljšala in težave bodo manj pogoste.



#### NEVARNOST:

Napravo izključite iz električnega omrežja preden pričnete z vzdrževanjem in čiščenjem. Nevarnost električnega udara!



#### NEVARNOST:

Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite. Tako boste ostanke kuhanja lažje odstranili ter preprečili, da bi se le-ti ob naslednji uporabi zažgali.
- Za čiščenje naprave ne potrebujete posebnih čistil. Napravo očistite s toplo vodo s čistilom, mehko krpo in gobo ter jo obrišite s suho krpo.
- Po čiščenju vedno obrišite vsakršne presežke tekočine in vsa razlitja nemudoma osušite.
- Površin iz nerjavečega jekla in ročaja ne čistite s čistili, ki vsebujejo kisline ali klor. Te dele očistite z mehko krpo s tekočim čistilom (ne abrazivnim), bodite pozorni, da brišete v eno smer.



Določena čistila ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino.

Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil, čistilnih praškov/krem ali ostrih predmetov.



Za čiščenje naprave ne uporabljajte parnih čistilnikov, saj lahko povzročijo električni udar.

### Čiščenje plošče

#### Steklokeramične površine

Steklokeramično površino obrišite s krpo, navlaženo s hladno vodo, da obrišete vse ostanke čistila. Osušite z mehko in suho krpo. Ob naslednji uporabi lahko ostanki poškodujejo steklokeramično površino. Osušenih ostankov na steklokeramični plošči v nobenem primeru ne strgajte z ostrimi rezili, jekleno gobico ali podobnimi predmeti. Ostanke kalcija (rumene madeže) odstranite z majhno količino odstranjevalca vodnega kamna kot sta kis ali limonin sok. Prav tako lahko uporabite ustrezne izdelke, ki so na voljo v trgovinah.

Če je površina močno umazana, z gobo nanesite čistilo in počakajte, da se popolnoma vpije. Nato očistite površino plošče z vlažno krpo.



Hrano z visoko vsebnostjo sladkorja kot sta smetana in sirup odstranite takoj, še preden se površina ohladi. V nasprotnem primeru se lahko steklokeramična površina trajno poškoduje.

Barva na prevleki ali drugih površinah lahko čez čas rahlo zbledi. To ne vpliva na delovanje naprave.

Bledenje barv in madeži na steklokeramični površini so običajni in niso napaka.

## 7 Odpravljanje težav

### **Naprava med hlajenjem in segrevanjem oddaja kovinske zvoke.**

- Ko se kovinski deli segrejejo, se lahko razširijo in slišen je zvok raztezanja. >>> *To ni napaka.*

### **Naprava ne deluje.**

- Varovalka je okvarjena ali izklopljena. >>> *Preverite varovalke. Po potrebi jih zamenjajte ali znova nastavite.*
- Naprava ni priključena na (ozemljeno) vtičnico. >>> *Preverite vtič.*
- Če zaslon ob ponovnem vklopu plošče ne zasveti. >>> *Izklopite napravo iz električnega tokokroga. Počakajte 20 sekund in jo nato ponovno priključite.*



V kolikor težave ne morete odpraviti, kljub temu da ste upoštevali navodila v tem poglavju, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali prodajalca, pri katerem ste kupili napravo. Okvarjene naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami.



## Vennligst les denne bruksanvisningen først!

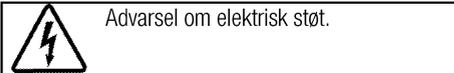
Kjære kunde,

Takk for at du har valgt et Beko-produkt. Vi håper at du oppnår optimale resultater med ditt produkt, som er produsert med høykvalitetsteknologi - den beste som finnes på markedet. Derfor bør du lese hele denne bruksanvisningen og alle andre tilhørende dokumenter nøye før du bruker produktet og beholde disse som en referanse for fremtidig bruk. Hvis du overlater produktet til andre, la da også bruksanvisningen følge med. Følg alle advarsler og informasjon i bruksanvisningen.

Husk at denne bruksanvisningen også gjelder for flere andre modeller. Forskjeller mellom modellene vil kunne oppdages i manualen.

### Forklaring av symboler

Gjennom hele denne bruksanvisningen er det benyttet følgende symboler:



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø 4**

Generell sikkerhet.....	4
Elektrisk sikkerhet.....	4
Produktsikkerhet.....	5
Beregnet bruk.....	6
Sikkerhet for barn.....	6
Bortskaffing av det gamle produktet.....	6
Bortskaffing av emballasjen.....	6

**2 Generell informasjon 7**

Oversikt.....	7
Tekniske spesifikasjoner.....	7

**3 Installasjon 8**

Før installasjon.....	8
Installasjon og tilkobling.....	8
Framtidig transport.....	10

**4 Forberedelser 11**

Tips for energisparing.....	11
Første gangs bruk.....	11
Første rengjøring av produktet.....	11

**5 Slik brukes komfyren 12**

Generell informasjon om koking.....	12
Bruk av komfyren.....	12
Kontrollpanel.....	13

**6 Vedlikehold og stell 19**

Generell informasjon.....	19
Rengjøre komfyren.....	19

**7 Feilsøking 20**

## **1 Viktige instruksjoner og advarsler for sikkerhet og miljø**

Denne delen inneholder sikkerhetsinstruksjoner som vil bidra til å beskytte mot fare for personskade eller skade på eiendom. Unnlater du å følge disse instruksjonene, vil enhver garanti anses som ugyldig.

### **Generell sikkerhet**

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, så fram de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår hvilke farer som er involvert. Barn får ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Installasjons- og reparasjonsprosedyrer må alltid utføres av autoriserte serviceverksted. Produsenten vil ikke kunne holdes ansvarlig for skader som følge av forsøk utført av uautoriserte personer, noe som også vil kunne gjøre garantien ugyldig. Les bruksanvisningen nøye før installasjon.
- Ikke bruk produktet hvis det er defekt eller har synlige skader.
- Kontroller at produktets funksjonsknotter er slått av etter

hver gang produktet har vært i bruk.

### **Elektrisk sikkerhet**

- Hvis produktet har en feil, bør det ikke brukes med mindre det er reparert av et autorisert verksted. Det er fare for elektrisk sjokk!
- Bare koble produktet til en jordet stikkontakt/linje med spenning og beskyttelse som spesifisert i "Tekniske spesifikasjoner". Få jordingsinstallasjonen utført av en kvalifisert elektriker mens produktet brukes med eller uten en transformer. Vårt selskap vil ikke kunne holdes ansvarlig for eventuelle problemer som oppstår på grunn av at produktet ikke blir jordet i henhold til lokale forskrifter.
- Vask aldri produktet ved å spre eller helle vann på det! Det er fare for elektrisk sjokk!
- Produktet må være koblet fra under installasjon, vedlikehold, rengjøring og reparasjon.
- Hvis strømtilkoblingskabelen for produktet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dens autoriserte serviceagent eller liknende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Bruk utelukkende kabelen som er angitt i "Tekniske spesifikasjoner".

- Apparatet må installeres slik at det kan kobles helt fra nettverket. Frakoblingen må skje enten ved hjelp av et støpsel eller en bryter som er innebygd i den faste elektriske installasjonen, i tråd med byggeforskriftene.
- Alt arbeid på elektrisk utstyr og -systemer bør kun utføres av autoriserte og kvalifiserte personer.
- I tilfelle skade, slå av produktet og koble det fra strømforsyningen. For å gjøre dette, slå av sikringen hjemme.
- Sørg for at sikringsmerkingen er kompatibel med produktet.
- Plasser ikke noe brennbart materiale i nærheten av produktet, ettersom sidene kan bli varme under bruk.
- Hold alle ventilasjonsåpninger fri for hindringer.
- Bruk ikke damprensere til å rengjøre apparatet, da dette kan føre til elektrisk støt.
- Matlaging uten oppsyn på en komfyr med fett eller olje kan være farlig og kan føre til brann. Prøv ALDRI å slukke en brann ved hjelp av vann, men slå av apparatet og dekk deretter til flammene f.eks med et lokk eller et brannteppe.

### **Produktsikkerhet**

- Apparatet og dets tilgjengelige deler blir varme under bruk. Forsiktighet bør tas for å unngå å komme borti varmeelementer. Barn under 8 år skal holdes unna med mindre de er under kontinuerlig oppsyn.
- Bruk aldri produktet når din dømmekraft eller evne til koordinering er svekket pga. bruk av alkohol og/eller narkotika.
- Vær forsiktig når du bruker alkoholholdige drikker i dine retter. Alkohol fordampes ved høye temperaturer og kan forårsake brann, siden det kan antennes når det kommer i kontakt med varme overflater.
- Brannfare: La ikke gjenstander bli liggende lagret på overflatene der det foregår tilberedning av mat.
- Hvis overflaten er sprukket, skru av apparatet for å unngå fare for elektrisk støt.
- Apparatet er ikke beregnet på å være i drift ved hjelp av en tidsbryter eller separat fjernkontrollsystem.
- Damptrykk som bygges opp på grunn av fuktighet på kokeplaten overflate eller på bunnen av kasserollen kan føre til at kasserollen forflyttes. Sørg derfor for at ovns overflate og bunnene av kasserollene alltid er tørre.

- Bruk bare barnesikring som er designet av produsenten av komfyren, som produsenten av komfyren har angitt som egnet i bruksanvisningen eller barnesikring som er innebygget på apparatet. Bruk av feil barnesikring kan føre til ulykker.

For produktets brannsikkerhet;

- Sørg for at støpselet passer inn i stikkkontakten, samt at det ikke forårsakes gnist.
- Ikke bruk noen skadet eller kuttet ledning eller skjøteledning, foruten originalkabelen.
- Sørg for at ikke det forekommer væske eller fuktighet på kontakten som er koblet til produktet.

### Beregnet bruk

- Dette produktet er designet for hjemmebruk. Kommersiell bruk er ikke tillatt.
- Dette apparatet er kun beregnet til matlagingsformål. Det må ikke brukes til andre formål, for eksempel romoppvarming."
- Produsenten skal ikke være ansvarlig for noen skader som forårsakes ved feil bruk eller håndtering.

### Sikkerhet for barn

- Tilgjengelige deler kan bli varme under bruk. Små barn må holdes unna.

- Pakkematerialet kan være farlig for barn. Hold barn på avstand fra innpakkingsmaterialene. Vennligst kast alle deler av innpakningen etter miljøforskriftene.
- Elektriske apparater er farlige for barn. Hold barn på avstand fra produktet når det er i bruk, og ikke la dem leke med produktet.
- Ikke plasser gjenstander over apparatet slik at barn kan forsøke å nå dem.

### Bortskaffing av det gamle produktet Samsvar med WEEE-direktivet og Deponering av avfallsproduktet:



Dette produktet er i samsvar med EU-direktivet som omhandler elektronisk og elektrisk utstyr (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifiseringsymbol for sortering av avfall elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).

Dette produktet er laget av høykvalitetsdeler og materialer som kan gjenbrukes og resirkuleres. Produktet skal ikke kastes sammen med normalt husholdningsavfall og annet avfall på slutten av levetiden. Ta det med til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske innretninger. Vennligst forhør deg med de lokale myndighetene for å få opplysninger om slike innsamlingssteder.

### Samsvar med RoHS-direktivet:

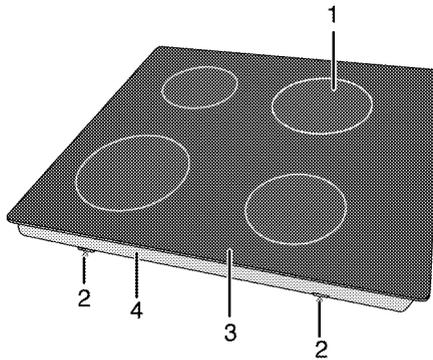
Produktet du har kjøpt er i samsvar med EU-RoHS-direktivet (2011/65/EU). Det inneholder ingen farlige eller forbudte substanser som er angitt i direktivet.

### Bortskaffing av emballasjen

- Innpakkingsmaterialer er farlige for barn. Behold innpakkingsmaterialene på et trygt sted utilgjengelig for barn. Pakkematerialer for produktet er produsert av resirkulerbare materialer. Kast dem på riktig måte og sorter i overensstemmelse med instruksjoner for resirkulering av avfall. Ikke kast dem sammen med normalt husholdningsavfall.

## 2 Generell informasjon

### Oversikt



- |   |                       |   |              |
|---|-----------------------|---|--------------|
| 1 | Enkeltkrets kokeplate | 3 | Brennerplate |
| 2 | Monteringsklemme      | 4 | Basedeksel   |

### Tekniske spesifikasjoner

Spenning/frekvens	220-240 V~/380-415 V 2N ~ 50 Hz
Totalt energiforbruk	6800 W
Sikring	min. 16 A x 2 / 32 A
Kabeltype/tverrsnitt	H05RR-F 5 x 1,5 mm <sup>2</sup> / 3 x 2,5 mm <sup>2</sup>
Eksterne mål (høyde/bredde/dybde)	55 mm/580 mm/510 mm
Installasjonsmål (bredde/dybde)	560 mm/490 mm
<b>Brennere</b>	
Venstre fremre	<b>Enkeltkrets kokeplate</b>
Mål	210 mm
Effekt	2300 W
Venstra bak	<b>Enkeltkrets kokeplate</b>
Mål	140 mm
Effekt	1200 W
Høyre bak	<b>Enkeltkrets kokeplate</b>
Mål	180 mm
Effekt	1800 W
Høyre fremre	<b>Enkeltkrets kokeplate</b>
Mål	160 mm
Effekt	1500 W



Tekniske spesifikasjoner kan endres uten varsel for å forbedre kvaliteten på produktet.



Figurer i denne veiledningen er skjematisk og kan derfor være litt forskjellige fra ditt produkt.



Verdiene som er oppgitt i merkingene på produktet eller i dokumentasjonen som medfølger er oppnådd i laboratoriemiljø ifølge relevante standarder. Avhengig av drifts- og miljøforhold for produktet, kan disse verdiene variere.

### 3 Installasjon

Produktet må installeres av en kvalifisert person i samsvar med gjeldende forskrifter. Ellers vil garantien gjøres ugyldig. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår fra prosedyrer som utføres av uautoriserte personer, og dette kan gjøre garantien ugyldig.



Klargjøring av plassering og elektrisk installasjon av produktet er kundens ansvar.



#### FARE:

Produktet må installeres i overensstemmelse med de lokale gass- og/eller elektrisitetsforskriftene.



#### FARE:

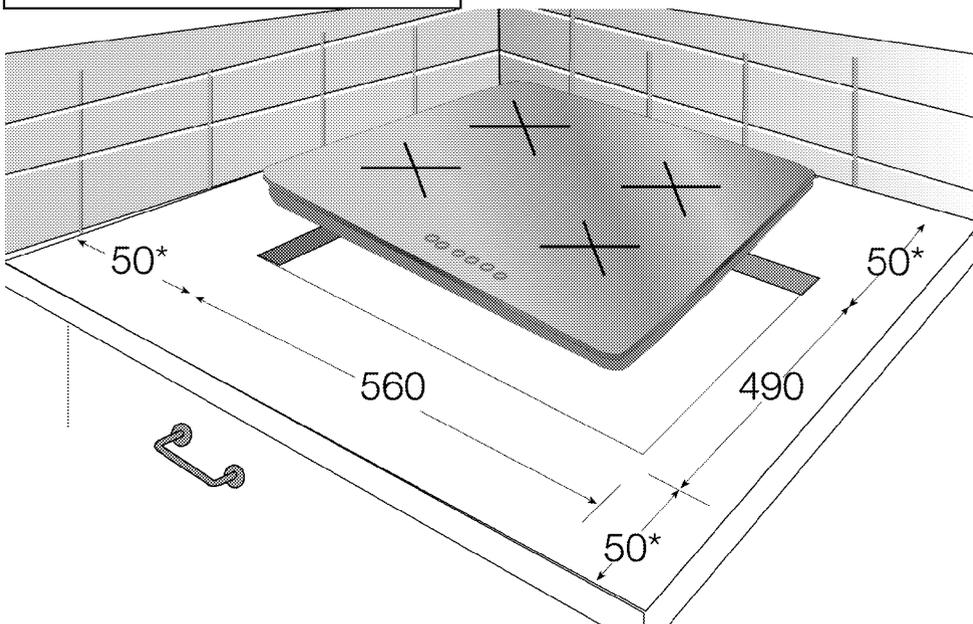
Før installasjon, kontroller visuelt om produktet har noen defekter.

Hvis dette er tilfelle, må det ikke installeres. Skadede produkter vil utgjøre potensielle farer for din sikkerhet.

### Før installasjon

Komfyren er utformet til installasjon i en vanlig benk. En sikkerhetsavstand må overholdes mellom apparatet og kjøkkenveggene og møblene. Se figur (verdier i mm).

- Den kan også brukes frittstående. La det være en minimumsavstand på 750 mm over ovnens overflate.
- (\*) Hvis det skal monteres en kjøkkenvifte over komfyren, se produsentens instruksjoner for installasjonshøyden (min. 650 mm).
- Fjern pakningsmaterialene og transportlåsene.
- Overflater, syntetiske laminater og klebemidler som brukes må være varmebestandige (minimum 100 °C).
- Benken må være innrettet og festet horisontalt.
- Kutt åpningen for komfyren i arbeidsbenken etter installasjonsmålene.



\* min.

### Installasjon og tilkobling

- Produktet kan kun installeres og tilkobles i overensstemmelse med aktuelle installasjonsforskrifter.



Ikke installer komfyren på steder med skarpe kanter eller hjørner.

Det er fare for knusing av glasskeramikkoeverflaten!

## Elektrisk tilkoping

Tilkople produktet til et jordet uttak/linje, beskyttet av en sikring med riktig kapasitet, slik som oppgitt i tabellen over tekniske spesifikasjoner. Få jordingsinstallasjonen utført av en kvalifisert elektriker mens produktet brukes med eller uten en transformer. Selskapet vil ikke være ansvarlig for noen skader som oppstår hvis produktet brukes uten en jordingsinstallasjon i overensstemmelse med de lokale forskriftene.



### FARE:

Produktet kan kun tilkobles strømforsyningen av autoriserte, kvalifiserte personer. Produktets garantiperiode starter kun etter riktig installasjon. Produsenten skal ikke holdes ansvarlig for skader som oppstår fra prosedyrer som utføres av uautoriserte personer.



### FARE:

Strømledningen må ikke klemmes, bøyes eller fastklemmes eller komme i kontakt med varme deler av apparatet. En ødelagt strømledning skal skiftes ut av en kvalifisert elektriker. Ellers er det fare for elektrisk sjokk, kortslutning eller brann!

- Tilkoplingen skal være i overensstemmelse med nasjonale forskrifter.
- Strømforsyningsdata må tilsvare data som er spesifisert på typeskiltet på enheten. Typeskiltet befinner seg på baksiden av produktet.
- Strømledningen på produktet må stemme overens med verdiene i tabellen over de tekniske spesifikasjonene.



### FARE:

Før arbeidet påbegynnes på den elektriske installasjonen, koble produktet fra strømmettet. Det er fare for elektrisk sjokk!

## Koble til strømledningen

1. Hvis en strømkabel ikke leveres med produktet, må det kobles til en strømkabel, som du ville velge fra tabellen (*Tekniske spesifikasjoner, side 7*) i samsvar med den elektriske installasjonen i hjemmet, til produktet ved å følge instruksjonene i kabeldiagrammet.

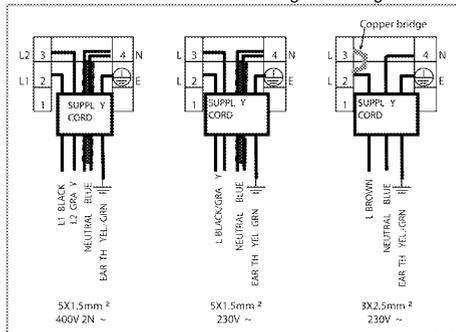
Hvis det ikke er mulig å koble fra alle poler i forsyningsstrømmen, må en frakoblingsenheten med minst 3 mm kontaktklaring (sikringer, linjesikkerhetsbrytere, kontakter) kobles til, og alle polene på denne frakoblingsenheten må være tilgrensende (ikke over) til produktet i overensstemmelse med IEE-direktiver. Hvis denne

instruksjonen ikke overholdes kan det resultere i driftsproblemer og produktgarantien kan bli ugyldig.



Ekstra beskyttelse fra en kretsbytter for reststrøm anbefales.

2. Åpne terminalblokkdekselet med et skrujern.
3. Trekk strømledningen gjennom kabelklemmen under terminalen og fest den til hoveddelen med den integrerte skruen på kabelklemmekomponenten.
4. Tilkoble kablene etter medfølgende diagram.



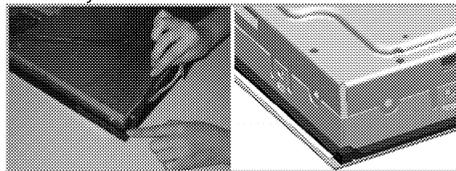
5. Etter fullføringen av kabeltilkoblingene lukkes terminalblokkdekselet.
6. Trekk strømkabelen slik at den ikke vil berøre produktet og bli klemt mellom produktet og veggen.



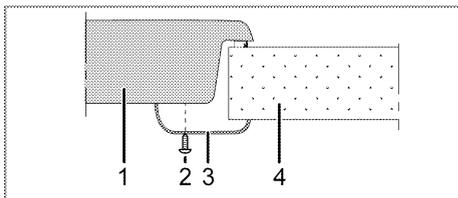
Strømkabelen må ikke være lenger enn 2 meter av sikkerhetsmessige årsaker.

## Installere produktet

1. Vend komfyren oppned, plasser den på en flat overflate.
2. Tetringspakningen som finnes i pakken må påføres den nedre husbøyen rundt komfyren slik som vist på figuren i løpet av installasjonen av komfyren.



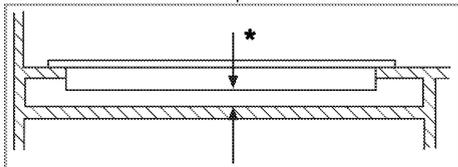
3. Plasser komfyren på benken og innjuster den.
4. Bruk av installasjonsklemmene sikrer komfyren ved å montere gjennom hullene på det nedre huset.



- 1 Komfyr
- 2 Skruer
- 3 Installasjonsklemme
- 4 Benk

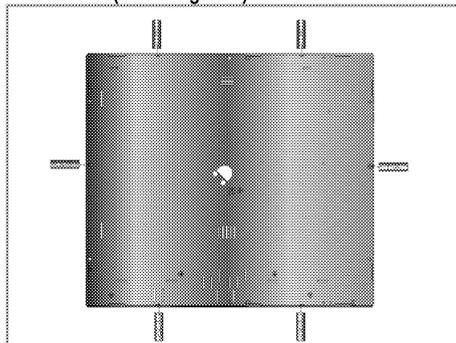
**i** Ved installering av komfyren på et skap må en hylle installeres for å kunne separere skapet fra komfyren, slik som illustrert i figuren ovenfor. Dette er ikke nødvendig hvis du installerer på en innebygd ovn.

For eksempel hvis det er mulig å berøre bunnen av produktet siden det er installert på en skuff, må denne delen dekkes til med en treplate.



\* min. 15 mm

## Sett bakfra (tilkoblingshull)



### FARE:

Tilkoblingsklemmer vil utstyres som installert på komfyren.

Det er ikke noen god praksis når det gjelder sikkerheten å foreta tilkoblinger til andre hull, da det kan skade gass- og strømsystemet.

### Siste kontroll

1. Sett i strømstøpselet og slå på produktets sikring.
2. Kontroller funksjonene.

### Framtidig transport

- Oppbevar apparatets opprinnelige eske og transporter apparatet i denne. Følg rettledningen som er trykt på kartongen. Hvis du ikke har den originale esken, pakk produktet i bobleplast eller tykk papp og tape godt.



Kontroller det generelle utseendet til produktet for skader som kan ha oppstått under transport.

## 4 Forberedelser

### Tips for energisparing

Følgende informasjon vil hjelpe deg til å bruke apparatet på en økologisk måte og spare energi:

- Tin opp de frosne måltidene før de tilberedes.
- Bruk kokekar/panner med lokk ved matlaging. Energiforbruket kan øke 4 ganger hvis det ikke er noe deksel.
- Velg brenneren som er egnet for dimensjonen av bunnen på gryten som skal brukes. Velg alltid riktig grytestørrelse for rettene. Større gryter trenger mer energi.
- Vær oppmerksom på at du må bruke gryter med flat bunn når du tilbereder mat på elektriske koketopper. Gryter med tykk bunn gir bedre varmeledning. Du kan oppnå energibesparelse på opptil 1/3.
- Kar og gryter må være kompatible med kokesonene. Bunnen på karet/gryten må ikke være mindre enn platen.
- Sørg for at kokesonene og grytebunnene holdes rene. Smuss reduserer varmeledningen mellom varmesonen og grytebunnen.
- For koking over lengre tid, slå av kokesonen 5 eller 10 minutter før slutten på koketiden. Du kan oppnå energibesparelser på opptil 20 % vedå bruke restvarme.

### Første gangs bruk

#### Første rengjøring av produktet



Overflaten kan skades av rengjøringsmidler eller rengjøringsmaterialer.

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjøringspulver/kremer eller skarpe gjenstander under rengjøring.

1. Fjern alle pakningsmaterialer.
2. Tørk av overflatene på produktet med en fuktig klut eller svamp, og tørk med en klut.

## 5 Slik brukes komfyren

### Generell informasjon om koking



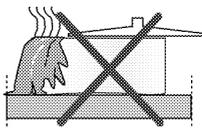
Fyll aldri kokekaret mer enn en tredjedel full av olje. Ikke forlat komfyren uten tilsyn når du varmer opp olje. Overopphetet olje utgjør brannfare. **Gjør aldri forsøk på å slukke en mulig brann med vann!** Hvis olje begynner å brenne, dekk den til med et brannteppet eller en fuktig klut. Slå av komfyren hvis det er trygt å gjøre dette, og ring brannvesenet.

- Før du steker mat, skal den alltid tørkes godt og plasseres i varm olje. Frossen mat skal tines helt før steking.
- Ikke dekk til kokekaret du bruker når du varmer opp olje.
- Plasser pannene og karene på en måte slik at håndtakene ikke er over komfyren for å forhindre oppvarmingen av håndtakene. Ikke plasser ubalanserte kar og kar som lett velter på komfyren.
- Ikke plasser tomme kar og panner på kokesoner som er påslått. De kan bli skadet.
- Hvis du slår på en kokesone uten en kasserolle eller panne på den, vil dette forårsake skade på produktet. Slå av kokesonene etter at matlagingen er fullført.
- Etter som overflaten på produktet kan være varm, ikke plasser plast- og aluminiumkar på det. Rengjør alle slike smeltede materialer på overflaten umiddelbart. Slike kasseroller skal ikke brukes til å beholde maten, heller.
- Bruk kun flatbunnede panner eller kokekar.
- Tilsett passende mengde mat i panner og kar. Dermed trenger du ikke å gjøre noen unødvendig rengjøring ved å forhindre at rettene koker over. Ikke legg lokk fra kar eller panner på kokesonene. Plasser pannene på en slik måte at de sentreres på kokesonen. Når du vil flytte pannen til en annen kokesone, løft den og plasser den på kokesonen du ønsker i stedet for å skyve den.

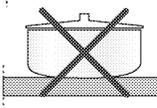
#### Tips for glasskeramikkomfyrer

- Keramiske glassflater er svært motstandsdyktige mot varme og påvirkes ikke av store temperaturforskjeller.

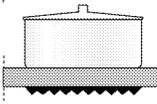
- Ikke bruk glasskeramikoverflaten til oppbevaring av gjenstander eller som skjæreoverflate.
- Bruk kun kokekar og panner med maskinbehandlet bunn. Skarpe kanter forårsaker riper på overflaten.
- Ikke bruk kokekar og panner i aluminium. Aluminium skader glasskeramikoverflaten.



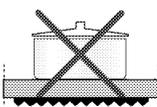
Søl kan skade den glasskeramiske overflaten og kan forårsake brann.



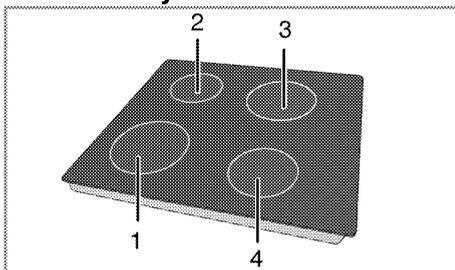
Ikke bruk kokekar med konkav eller konveks bunn.



Bruk kun kokekar og panner med flat bunn. Disse sikrer en enklere varmeoverføring. Hvis diameteren på kokekaret er for liten, sløser du med energien.



### Bruk av komfyren



- 1 Enkeltkrets kokeplate 21-23 cm
- 2 Enkeltkrets kokeplate 14-16 cm
- 3 Enkeltkrets kokeplate 18-20 cm
- 4 Enkeltkrets kokeplate 16-18 cm er liste for anbefalt diameter på kjelene som skal brukes med de tilhørende brennerne.



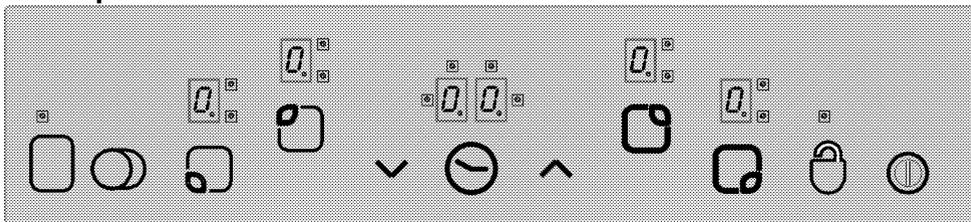
### FARE:

Ikke la noen gjenstander falle ned på komfyren. Selv små gjenstander (f.eks. saltbøsse) kan skade komfyren. Ikke bruk komfyrer med sprekke. Vann kan lekke inn i sprekken og forårsake kortslutning. I tilfelle skade på overflaten (f.eks. synlige sprekker), slå av produktet umiddelbart for å minimalisere faren for elektrisk støt.



Hurtigoppvarmende, glasskeramiske komfyrer sender ut et skarpt lys når de slås på. Ikke se rett inn i det kraftige lyset.

## Kontrollpanel



### Spesifikasjoner



Hovedtast – PÅ/AV-tast



Tastelås



Temperaturinnstilling/Økende timer



Temperaturinnstilling/Synkende timer



\*\* Doble/tredobbelte kokesonevalgtast



\* Aktiver/deaktiver timer



\*\* Aktiver/deaktiver kokesone



Velgerkontroller for kokesone



Kokesonedisplay (temperaturinnstilling 0 ... 9)



Dobbel/tredobbel kokesone, drifts-LED (kokesonedisplay)



\* Timerdisplay (det finnes 4 LED-er for 4 ulike kokesoner)



(\*) Hvis komfyren din er utstyrt med en timer.



\*\* Hvis komfyren din er utstyrt med disse funksjonene



I modeller med en klokke



Grafikk og figurer er kun for informasjonsformål. Faktisk utseende eller funksjoner kan variere.

### Slå på komfyren

Berør "⏻"-tasten på kontrollpanelet i 1 sekund. Kokesonedisplay tennes. Platen er klar for bruk nå. Du kan velge ulike kokesoner innen de neste 10 sekundene. Andre kontroller kan ikke fungere når hovedtasten "⏻" brukes.

"⏻" og alle de relevante desimalpunktene vil blinke i alle kokesonedisplayer.

**Hvis det ikke utføres noen drift innen 10 sekunder, vil komfyren automatisk gå tilbake til standbymodus.**

Hvis du trykker hovedtasten "⏻" i mer enn 2 sekunder, vil komfyren slås av og gå tilbake til standbymodus.

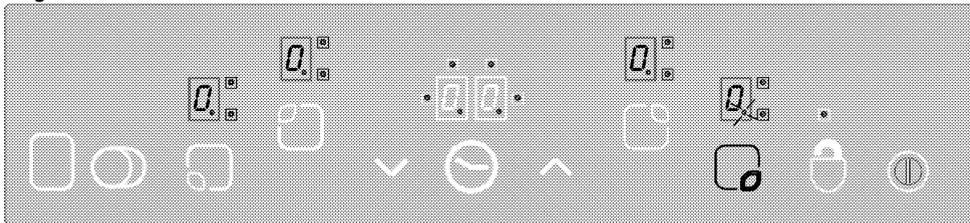


Denne enheten kontrolleres over berøringskontrollenheten. Hver operasjon du foretar med berøringskontrollen vil bekreftes av et hørbart signal hvis berøringskontrollenheten er utstyrt med en timer.



Hold alltid betjeningspanelene rene og tørre. Fuktighet og smuss kan forårsake problemer for funksjoner.

## Velge kokesonene



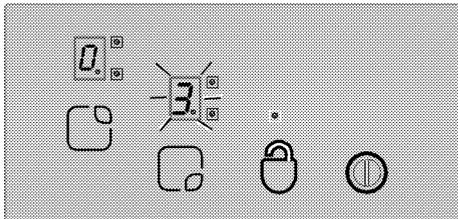
1. Slå på komfyren.
2. Berør en av kokesevalgknappene for å slå på ønsket kokesone. Etter å ha valgt kokesonen til komfyren, vil "0." vil desimalpunktet blinke på det relevante kokesonedisplayet.

**Hvis det ikke utføres noen drift innen 10 sekunder, vil komfyren automatisk gå tilbake til standbymodus.**

3. Berør "∧"- eller "∨"-tastene for å stille temperaturnivået til en verdi mellom "1" og "9" eller mellom "9" og "1".

"∧" og "∨" er utstyrt med repetisjonsfunksjon. Hvis du berører noen av disse tastene i lang tid, vil temperaturnivået fortsette å økes eller reduseres hvert 0,4 sekunder.

Hvis du begynner med "∧"-tasten, vises "1" på displayet. Hvis du begynner med "∨"-tasten, vil displayet vise innstillingsverdien (f.eks. halvt sekund "A" og halvt sekund "9"). Dette indikerer at boosterens er aktivert.



### Booster

Denne funksjonen forenkler matlagingen. Når boosterens er aktivert, vil stekingen brukes ved maksimal effekt i en viss tidsperiode (se tabell -1). Boostertiden avgjøres av valgt temperaturnivå. Dette indikeres med en "A", og den innstilte temperaturverdien som blinker vekselvis på kokesonedisplayet (dvs. halvt sekund "A", halvt sekund "9"). Når boostertiden er over, vil effekten på kokesonen reduseres, og temperaturverdien vil vises kontinuerlig.

Alle kokesoner er utstyrt med boosterfunksjon.

### Aktivere boosterfunksjonen:

1. Slå på komfyren.

2. Velg ønsket kokesone ved å berøre kokesevalgtastene.
3. Bruk "∨"-tasten for å stille inn kokesonetemperaturen på "9". Når temperaturinnstillingen er foretatt, vil "9" og "A" vises vekselvis på displayet. Dette indikerer at temperaturredien er stilt på "9" og at boosterfunksjonen er aktivert.
4. Bruk deretter "∨"-tasten innen 10 sekunder for å velge den temperaturinnstillingen du ønsker skal aktiveres for resten av stekeprosessen etter at boostertiden er over. Bruk "∧"- eller "∨"-tasten for å stille inn kokesonen til en verdi mellom "1" og "9" (nivå 6 er valgt i eksempelet).
5. "A" og "6" vises vekselvis på displayet i løpet av boosterfunksjonen (på slutten av boosterperioden vil "6" vises kontinuerlig).

### Slå av boosterfunksjonen:

- Berør "∨"-tasten inntil temperaturnivået reduseres "0" for å deaktivere boosterfunksjonen tidligere.
- Hvis "9" velges som temperaturnivå som skal aktiveres etter boosterperioden og inget annet lavere nivå velges, vil blinkingen av skjermen opphøre på 10 sekunder. Boosterens er nå deaktivert.

### Slå av komfyren.

Hvis du trykker hovedtasten "⏻" i mer enn 2 sekunder, vil komfyren slås av og gå tilbake til standbymodus.

Hvis det er restvarme tilgjengelig når komfyren slås av, vil dette indikeres med et "H"-symbol som vises kontinuerlig på relevant kokesonedisplay.

### Slå av kokesonene individuelt:

En kokesone kan slås av på 3 ulike måter:

1. Ved å berøre "∧" og "∨" samtidig.
2. Ved å redusere temperaturnivået til "0" med "∨"-tasten.
3. Ved bruk av timerfunksjonen (hvis noen) for den relevante kokesonen.

### 1. Ved å berøre "∧" og "∨" samtidig.

Velg ønsket kokesone med kokesonevalgtasten "☐".

Desimalpunktet vises på "0." kokesonedisplayet.

Berør tastene "∧" og "∨" samtidig for å slå av kokesonen.

### 2. Ved å redusere temperaturnivået på ønsket kokesone til "0" med "∨"-tasten.

Videre kan kokesonen også slås av ved å redusere temperaturnivået til "0".

### 3. Bruke timerfunksjonen (hvis noen) for den relevante kokesonen

Når tiden er over, vil timeren slå av kokesonen som er tilordnet. "0" og "00" vil vises på alle displayer.

Doble/tredoble kokesoner og LED-ene som er tilknyttet timeren, vil deaktiveres.

Videre, når tiden er over, vil en hørbar alarm lyde.

Berør en tast på berøringskontrollpanelet for å slå av den hørbare alarmen.

### Slå på doble/tredoble kokesoner\*\*

#### Slå på den doble kokesonen:

Velg ønsket kokesone, utstyrt med dobbelt sone.

Desimalpunktet på relevant kokesone må begynne å blinke.

Still temperaturnivået til en verdi mellom 1 og 9 og berør "○"-tasten for å aktivere den doble sonen på kokesonen.

"E" LED-en til relevant sone vil også blinke kontinuerlig. "○" Status på den doble kokesonen vil endres når du berører tasten andre gang: Den doble kokesonen vil bytte mellom på og av.

Utvidelsessonen vil kun aktiveres hvis hovedsonen på kokesonen er stillt på et temperaturnivå mellom "1" og "9".

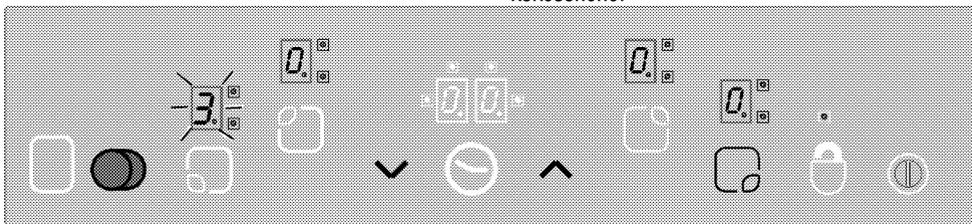
#### Slå på den tredoble kokesonen:

Velg ønsket kokesone, utstyrt med tredobbelt sone.

Desimalpunktet på relevant kokesone må begynne å blinke. Still temperaturnivået til en verdi mellom 1 og 9 og berør "○"-tasten for å aktivere den doble sonen på kokesonen.

"E" LED-en for den relevante doble sonen vil også tennes kontinuerlig. Hvis du berører "○"-tasten på nytt, blinker "E" LED-en for tredoblet sone, og den tredoble sonen aktiveres.

Når du berører "○"-tasten på nytt, vil den tredoble sonen slås av igjen. Operasjonen over vil alltid endre statusen til de doble/tredoble kokesonene.



Aktiverer de doble og tredoble sonene ved å berøre "○"-tasten på valgt kokesone.

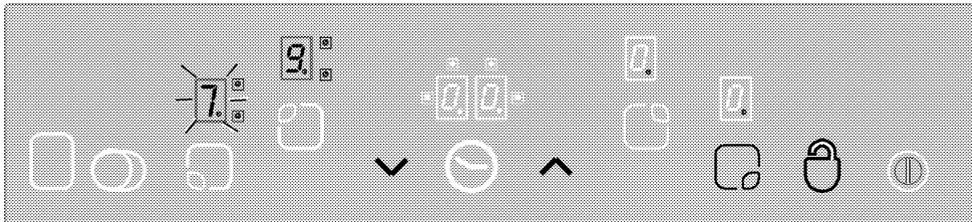
### Tastelås \*\* (på modeller med klokke)

Berør tasten "⌚" i mer enn 2 sekunder for å låse berøringskontrollen. Operasjonen bekreftes med et

hørbart signal. Deretter vil "⌚" LED-en blinke, og alle kokesonene vil låses.

Kokesonene kan kun låses i bruksmodus. Hvis kokesonene er låst: Kun hovedtasten "⌚" kan brukes.

"⌚" LED-en vil blinke og indikere en tastelåsmodul. Hvis du slår av komfyren mens tastene er låst, vil tastelåsen være aktivert neste gang du slår på komfyren igjen. Tastelåsen må være deaktivert for at du skal være i stand til å betjene komfyren.



**"⏸"** -tasten vil gjøre at du kan låse eller låse opp berøringskontrollen i bruksmodus.

Berør **"⏸"**-tasten i 2 sekunder for å låse opp kokesonene. Operasjonen bekreftes med et hørbart signal.

Deretter slukker **"⏸"** LED-en. Nå er berøringpanelet låst opp og kan brukes på normal måte.

### Barnelås

Du kan beskytte komfyren mot utilsiktet betjening for å forhindre at barn slår på kokesonene.

Barnelåsfunksjonen består av noen komplekse trinn for å låse berøringskontrollenheten. Barnelås kan kun aktiveres og deaktiveres i standbymodus.

### Låse modulen:

1. Berør hovedtasten **"⏸"** for å slå på komfyren.
2. Berør tastene **"^"** og **"v"** samtidig i minst 2 sekunder.
3. Berør deretter **"^"**-tasten på nytt.

» Barnelåsfunksjonen er aktivert og **"🔒"** vises på alle kokesonedisplayer.

### Deaktivere barnelåsen:

Du kan deaktivere barnelåsen som du har aktivert den.

1. Berør hovedtasten **"⏸"** for å slå på komfyren.
2. Berør tastene **"^"** og **"v"** samtidig i minst 2 sekunder.
3. Berør deretter **"v"**-tasten på nytt.

» **"🔒"** vises på alle kokesonedisplayer så lenge barnelåsen er aktivert. **"🔒"** vil forsvinne når låsen deaktiveres.

### Timerfunksjon \*

Denne funksjonen gjør matlagingen enklere for deg. Du trenger ikke å ha tilsyn med komfyren kontinuerlig i løpet av kokeprosessen, og kokesonen vil slås av automatisk på slutten av tiden du har valgt.

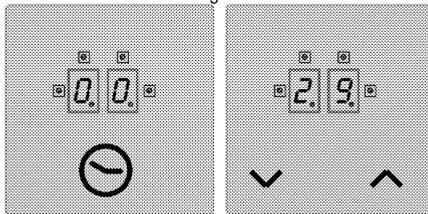
Timeren gir følgende funksjoner: Berøringskontrollen kan kommandere til maks. 4 kokesonetimere en alarmkokeretimer som er tilordnet samtidig. Alle timere kan kun benyttes i bruksmodus.

### Timer som en alarm

Alarmtimeren virker uavhengig fra andre kokesoner. Så det spiller ingen rolle om en kokesone er valgt eller ikke.

1. Berør **"⏸"**-tasten for å aktivere alarmtimeren. **"00"** og **"🕒"** vil vises på timerdisplayet, og en prikk vil komme til syne nederst til høyre. Dermed aktiveres alarmtimeren.
2. Still så ønsket tid ved berøring av tastene **"^"** og **"v"**.

3. Timeren vil starte nedtellingen etter at du har foretatt tidsinnstillingen.



» Når tiden er over, vil en hörbar alarm lyde. Berør en tast på berøringskontrollpanelet for å slå av den hørbare alarmen.

### Kokesonetimer:

Kokesonetimerne kan kun stilles inn for de kokesonene som er aktiverte.

1. Slå først på komfyren og aktiver deretter ønsket kokesone. (kokesonen må stilles på en verdi mellom 1 og 9)
2. Som i alarmtimeren, aktiver kokesonetimeren ved å berøre **"⏸"**-tasten. **"00"** og **"🕒"** vil vises på timerdisplayet, og en prikk vil komme til syne nederst til høyre. Dermed aktiveres kokesonetimeren.
3. Du må berøre **"⏸"**-tasten enda en gang for å aktivere kokesonetimeren. Nå kan du tilordne timeren.
4. Still ønsket tid ved berøring av tastene **"^"** og **"v"**.

### For å stille inn komfyrtimerne:

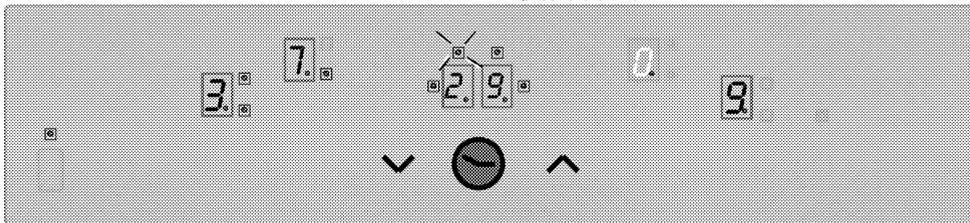
1. Etter aktivering av den første kokesonetimeren berør tasten **"⏸"** på nytt. Kontrollen roterer i klokkeretning til neste aktive kokesonen som er tilordnet timeren. Tilordningsforslag vises med en blinkende **"⏸"** LED.
2. Still ønsket tid ved berøring av tastene **"^"** og **"v"**.
3. Timer som er aktivert for kokesonen som ble stilt inn først indikerers med en kontinuerlig blinkende **"⏸"** LED.
  - Flere timere kan tilordnes for andre aktive kokesoner ved å berøre **"⏸"**-tasten på nytt.
  - Etter 10 sekunder går timerdisplayet tilbake til timeren som vil utløpe først.
  - **"🕒"** LED-er som lyser kontinuerlig på timerdisplayet, indikerer timeren som aktuelt telles ned.
  - Du kan vise verdiene som er stilt inn for kokesonetimerne og eggetimeren ved å endre posisjon på **"⏸"**-tasten. En blinkende **"⏸"** LED foran til høyre viser alltid en oppgave.

Hvis ingen LED blinker, vises verdien for eggetimeren på timerskjermen.

### Deaktivere timerne:

Først må du vise timeren ved å endre posisjon på "⊖"-tasten inntil timeren vises. Denne verdien kan senere avbrytes på 2 ulike måter:

- Ved å redusere verdien trinn for trinn til "00" ved å berøre "∨"-tasten.
  - Ved å berøre "∧" og "∨" samtidig i et halvt sekund inntil "00" vises på timerdisplayet.
- Når tiden er over, vil en hørbar alarm lyde. Berør en tast på berøringskontrollpanelet for å slå av den hørbare alarmen.



Vis den resterende tidsverdien på kokesonetimer 3 (indikator-LED blinker) til timerdisplayet (indikator-LED-er for aktive timere på kokesone 1 og 4 vil faktisk ikke være synlig på timerdisplayet).

### Varmebevaringsfunksjon (hvis noen)

Varmebevaringsfunksjonen på kokesonen hjelper til med å holde maten varm ved å velge et ekstra temperaturnivå mellom 0 og 1. Berør "□"-tasten for å aktivere varmebevaringsfunksjonen.

Da blinker "□" LED-en. Berør "□"-tasten på nytt for å deaktivere kokesonen.

### Driftstidsbegrensninger

Komfyrkontrollen er utstyrt med en driftstidsgrense. Hvis én eller flere kokesoner ved uhell ikke slås av, vil kokesonene deaktiveres automatisk etter en bestemt tid. (Se tabell -1.) Driftstidsbrensen avhenger av valgt temperaturinnstilling. Hvis det er tilordnet timer for kokesonen, vises "00" på timerdisplayet i 10 sekunder (10 sekunder senere slås restvarmeindikatoren på). Deretter slås timerdisplayet av. Etter deaktivering av kokesonen automatisk som beskrevet ovenfor, blir den funksjonsdyktig igjen, og maksimal driftstid vises for denne temperaturinnstillingen.

Tabell 1: Temperaturinnstillingsparametere, syklusetid 47,0 sekunder

Temperaturinnstilling	AV-tid - sekunder	PÅ-tid - sekunder	Driftstidsgrense - timer	Boostertid - sekunder
0	0	0	0	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

### Restvarmefunksjoner

Foe en deaktivert kokesone med overflatetemperatur på over 60 eller med display som indikerer en verdi over 60, vises et "H"-symbol (restvarme) på displayet. Når restvarmen faller under 60 °C, vises "0" på displayet.

Når strømmen kommer tilbake etter et strømbrudd, og hvis restvarmen på relevant kokesone var over 60 før bruddet, blinker restvarmedisplayet. Displayet vil blinke

inntil maks. restvarmetid har utløpt eller kokesonen velges og aktiveres.

### Sensorkalibrering og feilmeldinger

Når strømforsyningen finnes, utfører komfyrkontrollsystemet kalibrering, avhengig av sensoren, glasset og omgivelsesforholdene. Ikke dekk til glassdelen av sensoren med noe i løpet av kalibreringen. Komfyrkontrollsystemet skal heller ikke eksponeres for sterke lyskilder, slik som sollys, sterke halogenlamper osv.

**Tabell-2:** Feilkoder og feilkilder

Årsak til feilen	Display
Omgivelseslys for sterkt	F1
Fluorescerende lampe	F2
Sensor tildekket med lys gjenstand	F3
Omgivelseslys for sterkt	F4

**Prøveapplikasjon:**

**Etter lysforhold vil det være mulig med glatt kalibrering:**

Belysning ved en lyspære uten reflektor (100 W, matt) 70 cm ovenfor glasskeramikkomfyren. Etter vellykket kalibrering garanteres det at komfyren vil operere som tilsiktet selv ved sterk belysning, slik som en halogenspot med reflektor (50 W).

I tilfelle feil gjentas kalibreringen inntil omgivelsesforholdene tillater vellykket kalibrering.

Komfyrkontrollsystemet kan kun brukes når kalibreringen av alle sensorene er vellykket.

Du må fjerne alle gjenstander fra komfyren under kalibrering. Videre skal det omgivende lyset ikke være for sterkt under kalibreringen. Hvis en av meldingene F1, F2 eller F4 vises, må brukeren slå av alle lyskilder eller lukke vinduet under kalibreringsprosessen ved første tilkobling til forsyningsstrømmen. Når kalibreringen fullføres vellykket, kan kontrollsystemet tolerere sterkt omgivelseslys.

Komfyrkontrollsystemet tilpasser og rekalibrerer seg selv etter endringene i omgivelsesforholdene mens det er i bruk.



Berøringskontrollen har en sensor som beskytter mot overoppheting. Relevant kokesone vil deaktiveres som reaksjon på denne sensoren. For å få mer informasjon om feilmeldingene se tabellen. Hvis testen aktiveres flere ganger (i mer enn 10 sekunder), deaktiveres hele kontrollsystemet og det høres et lydsignal.

## 6 Vedlikehold og stell

### Generell informasjon

Levetiden på produktet blir lengre og problemer som oppstår hyppig, reduseres hvis det rengjøres ved regelmessige intervaller.

**FARE:**

Koble produktet fra strømforsyningen før start av vedlikehold og rengjøring.  
Det er fare for elektrisk sjokk!

**FARE:**

La produktet kjøles ned før rengjøring.  
Varme overflater kan forårsake forbrenninger!

- Rengjør produktet grundig etter hver gangs bruk. På denne måten er det lettere å fjerne kokerester, og dermed unngås det at de brenner fast neste gang produktet brukes.
- Ingen spesielle rengjøringsmidler er nødvendige for å rengjøre produktet. Bruk varmt vann med flytende vaskemiddel, en myk klut eller svamp til å rengjøre produktet og tørke det med en tørr klut.
- Sikre alltid at overflødig væske tørkes godt av etter rengjøring og at alt søl tørkes opp umiddelbart.
- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder syre eller klorid til å rengjøre overflatene i rustfritt stål eller inox, samt håndtaket. Bruk en myk klut med et flytende rengjøringsmiddel (ikke skurende) til å tørke rent på disse delene, pass på å tørke i én retning.



Overflaten kan skades av rengjøringsmidler eller rengjøringsmaterialer.

Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler, rengjøringspulver/kremer eller skarpe gjenstander under rengjøring.



Ikke bruk damprengjøringsmaskiner til å rengjøre apparatet, da dette kan føre til elektrisk støt.

### Rengjøre komfyren

#### Glasskeramiske overflater

Tørk av glasskeramikkoverflaten ved bruk av et klut fuktet i kaldt vann, slik at det ikke etterlates noe rengjøringsmiddel på den. Tørk av med en myk og tørr klut. Rester kan forårsake skade på glasskeramikkoverflaten når du bruker komfyren neste gang.

Tørkede rester på glasskeramikkoverflaten skal under ingen omstendigheter skrapes av med krokblader, stålull eller lignende redskaper.

Fjern kalsiumflekker (gule flekker) med en liten mengde kalkfjerner, slik som eddik eller sitronjuice. Du kan også bruke passende kommersielt tilgjengelige produkter.

Hvis overflaten er svært tilsmusset, påfør rengjøringsmiddel på en svamp og vent inntil det er godt absorbert. Rengjør deretter overflaten på komfyren med en fuktig klut.



Sukkerbaserte matvarer som for eksempel tykk krem og saft må rengjøres umiddelbart uten å vente til overflaten nedkjøles. Ellers kan glasskeramikkoverflaten skades permanent.

Det kan oppstå noe bleking av beleggene eller andre overflater med tiden. Dette vil ikke påvirke driften til produktet.

Fargebleking og flekker på glasskeramikkoverflaten er en normal tilstand, ikke en defekt.

## 7 Feilsøking

### **Produktet avgir metallstøy under oppvarming og nedkjøling.**

- Når metalldelene varmes opp, kan de utvide seg og lage støy. >>> *Dette er ingen feil.*

### **Produktet virker ikke.**

- Strømsikringen er defekt eller har blitt utløst. >>> *Kontroller sikringene i sikringsboksen. Ved behov, skift ut eller tilbakestill dem.*
- Produktet er ikke tilkople (det jordede) strømuttaket. >>> *Kontroller kontakttilkoplingen.*
- Hvis displayet ikke tennes når du slår på komfyren igjen: >>> *Koble apparatet fra ved kretsbyteren. Vent i 20 sekunder og koble til på nytt.*



Forhør deg med den autoriserte serviceagenten eller forhandleren der du har kjøpt produktet hvis du ikke kan ordne problemet selv om du har gjennomført instruksjonene i dette avsnittet. Gjør aldri forsøk på å reparere et defekt produkt selv.



